

**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

UNIVERSITÉ DE BLIDA II

Faculté des Lettres et des Langues

Département de Français

Mémoire de Master 2

Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master 2

Option : Didactique des langues



***L'enseignement / apprentissage de l'expression orale en
classe du FLE, cas d'étude les apprenants de la 4AM***

Par :

- BOUFRIOUA Yamina
- BENREZOUG Amina

Membres du jury :

Mme. ZIANE Nassiba	M.A.A.	Université de Blida 2	Présidente
M. BOUZERKATA Amine	M.A.B.	Université de Blida 2	Examineur
M. ATTA Ahmed	M.C.B	Université de Blida 2	Rapporteur

Blida, Mai 2019

REMERCIEMENTS

Nous remercions Dieu, le Tout-Puissant, qui nous a données la force pour mener à terme ce travail.

Nous remercions notre directeur de recherche : M. ATTA Ahmed pour la confiance qu'il nous a accordée en acceptant de diriger ce modeste travail, pour sa patience, sa disponibilité et surtout ses judicieux conseils.

Nos remerciements vont aussi à tous les membres du jury qui ont accepté de lire et d'évaluer ce travail.

Nous tenons aussi à remercier toutes les personnes qui ont pu nous aider, d'une manière ou d'une autre, à terminer ce travail.

Nous remercions tous les participants (directeurs, enseignants, apprenants) qui nous ont permis de mener à bien ce travail.

Sommaire

Introduction générale	06
Partie théorique	10
Chapitre 01 :	
Éléments définitionnels relatif à l'oral.....	11
Chapitre 02 :	
L'enseignement/apprentissage de l'expression orale	20
Partie pratique	
Chapitre 01 :	
Le cadre expérimentale de la recherche.....	32
Chapitre 02 :	
Analyse des résultats.....	37
Conclusion générale	77
Table des matières.....	79
Annexe	84

Liste des graphiques :

Numéro de graphique	Titre de graphique	Page
01	Les documents officiels de l'oral	39
02	L'enseignement de l'oral en tant d'objet d'étude	39
03	L'importance donnée à l'oral	40
04	La fréquence d'enseignement de l'oral	41
05	Le matériel utilisé lors de la séance d'expression orale	42
06	Les causes de l'absence des séances d'oral	43
07	Les activités travaillées en classe	44
08	La négociation du choix de sujet	45
09	Les difficultés des apprenants à l'oral	45
10	La nature des difficultés chez les apprenants	47
11	Le volume horaire destiné à l'expression orale	47
12	La proportion de la participation des apprenants	48
13	Les obstacles de blocage des apprenants	49
14	La motivation des apprenants	50
15	Les facteurs d'amélioration de la pratique de l'oral	51
16	L'application des méthodes proposées	53
17	L'âge des apprenants	54
18	Le sexe des apprenants	54
19	La pratique du français dans la vie de tous les jours	55
20	Le lieu de la pratique du français	56
21	La pratique de l'oral en classe	56
22	Le niveau de satisfaction des apprenants	57

23	Le temps consacré à l'oral	57
24	La négociation de choix de sujet de la séance d'orale	58
25	Les activités d'orale travaillées en classe	59
26	La représentation des séances d'oral selon des apprenants	59
27	L'échec de la séance d'expression orale	61
28	Les apprenants dans la situation d'orale	61
29	La situation des difficultés chez les apprenants	62
30	La nature des difficultés chez les apprenants	63
31	Les propositions d'amélioration des séances de l'oral	65

Liste des tableaux :

Numéro de tableau	Page
01) les documents officiels de l'oral	38
02) l'enseignement de l'oral en tant d'objet d'étude	39
03) l'importance donnée à l'oral	40
04) la fréquence d'enseignement de l'oral	40
05) le matériel utilisé lors de la séance d'expression orale	41
06) les causes de l'absence des séances de l'oral	42
07) les activités travaillées en classe	43
08) la négociation du choix de sujet	44
09) les difficultés des apprenants à l'oral	45
10) la nature de difficultés des apprenants	46
11) le volume horaire destiné à l'expression orale dans le programme	47
12) la proportion de la participation des apprenants	48
13) les obstacles de blocage des apprenants	49
14) la motivation des apprenants	50
15) les facteurs d'amélioration de la pratique de l'oral	50
16) l'application des méthodes proposées	53
17) l'âge des apprenants	54
18) le sexe des apprenants	54
19) la pratique du français dans la vie de tous les jours	55
20) le lieu de la pratique du français	55
21) la pratique de l'oral en classe	56
22) le niveau de la satisfaction des apprenants	57
23) le temps consacré à l'oral	57
24) la négociation de choix de sujet de la	58

séance de l'oral	
25) les activités travaillées en classe	59
26) les représentations des séances d'oral selon les apprenants	59
27) l'échec de la séance d'expression orale	60
28) les apprenants dans la situation d'oral	61
29) la situation des difficultés chez les apprenants	62
30) la nature des difficultés chez les apprenants	62
31) les propositions d'amélioration des séances d'oral	63
Les étapes de l'activité	71

Introduction générale

La langue, qu'elle soit maternelle ou étrangère, s'impose de par sa présence dans la vie quotidienne, elle est un outil de communication indispensable qui facilite le contact entre les membres de la société, la compétence orale devient plus importante dans l'enseignement des langues. On ne peut pas vraiment connaître la langue si l'on exclut les usages parlés.

Toutefois, la vie d'un individu n'est qu'un long processus d'apprentissage incessant, chaque jour, il découvre des nouvelles notions et apprend des nouveaux mots, il construit progressivement ses idées et développe ses capacités langagières. En ce sens-là, parler une langue étrangère constitue un atout majeur et un passe pour l'avenir d'un individu en phase d'appropriation d'une nouvelle langue, ce besoin crucial ne peut se réaliser et se concrétiser qu'à travers une démarche scientifique mûrement réfléchie par les concepteurs, et correctement suivie par l'apprenant dans l'intention d'acquérir une parfaite maîtrise de la langue orale, c'est-à-dire des savoirs et des savoir-faire, qui forment le premier objectif de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

Par ailleurs, l'enseignement du français langue étrangère diffère de celui du français langue maternelle (FLM), vu la spécificité des apprenants et les contraintes de la situation d'enseignement/apprentissage, où il sera judicieux de prendre en considération un certain nombre de données.

En Algérie, le français est une langue vivante, et toujours présente dans tous les domaines parallèlement aux autres langues en présence. Ceci est la conséquence de l'histoire coloniale qui a duré 132 ans. Elle y devient une langue d'enseignement et on lui accorde beaucoup plus d'importance. D'une année à une autre les réformes se succèdent en améliorant le niveau du français et en l'intégrant dans tous les domaines. Dans cette perspective, l'ajout d'une année en cycle moyen à partir de l'année 2003 et l'introduction de la langue française en 3ème année primaire en 2006/2007 impliquent la production de nouveaux manuels scolaires.

Aujourd'hui, le français est la première langue étrangère enseignée en Algérie, il est devenu indispensable dans l'enseignement. Il est également présent dans nos conversations.

La maîtrise d'une langue étrangère nécessite la maîtrise de la compétence communicative. L'apprenant est appelé à faire usage de cette langue dans différentes situations en lui permettant de prendre la parole et de s'exprimer aisément. C'est pour cela que les séances de l'oral sont essentielles pour acquérir cette compétence.

Enseigner une langue étrangère vise la nécessité de développer, chez les apprenants, l'habilité de communiquer afin d'avoir un accès à toutes les situations et les critères qui permettent de maîtriser

et d'acquérir les compétences initiales d'une langue étrangère et d'introduire des expressions en vue de construire des discussions pour établir des contacts avec d'autres interlocuteurs.

L'oral comprend deux compétences: la compétence de compréhension orale et la compétence de l'expression orale. L'exploitation de ces deux compétences en classe se fait dans le cadre d'une séquence didactique. Cette dernière constitue un ensemble d'activités organisées tout au long du processus de l'enseignement / apprentissage, organisées autour d'un objectif commun.

En effet, le propre de la didactique des langues a toujours été l'amélioration du processus d'apprentissage d'une langue étrangère et cela en mettant en œuvre des méthodes et des moyens méthodologiques, pédagogiques qui sont fournis à l'apprenant pour construire ses propres savoirs. L'école doit donc fournir à l'apprenant des outils lui permettant de produire des actes de communication orale.

L'expression orale est la deuxième composante de l'oral, celle qui pose beaucoup de difficultés aux apprenants. Parce qu'ils éprouvent des difficultés et n'osent pas prendre la parole dans un cours d'oral. L'enseignant est obligé de remédier à ces difficultés en proposant des activités d'expression orale pour les motiver afin qu'ils puissent s'exprimer.

La didactique des langues étrangères est une science qui s'intéresse à la réalisation de l'opération d'enseignement / apprentissage et plus précisément la transposition didactique dans notre cas c'est la didactique de français langue étrangère (FLE). Laquelle opération nécessite la présence d'un apprenant celui qui reçoit les savoirs et un enseignant qui joue le rôle de médiateur entre le savoir et l'apprenant, en utilisant des stratégies et des techniques adoptées au niveau des apprenants. L'objectif primordial de tout enseignement / apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. L'enseignement du français langue étrangère a pour but d'apprendre aux apprenants la communication dans ses différentes situations.

La compétence de communiquer constitue l'un des soucis majeurs du l'enseignant de langue qui est toujours prêt à identifier et à choisir des tâches répondant aux buts et aux objectifs du programme de l'enseignement et permettant une meilleure communication pour l'apprenant.

Notre étude prend comme échantillon à la fois des enseignants du cycle moyen, pour déterminer les stratégies et méthodes d'enseignement qu'ils adoptent, et des apprenants de la quatrième année moyenne. Le choix de cette catégorie est motivé du fait que la quatrième année est une phase importante. C'est une classe d'examen final et certains apprenants vont choisir la branche de lettre et de langue étrangère au lycée, à travers cet échantillon nous constatons que les

apprenants de la quatrième année ne s'expriment pas aisément en français langue étrangère, ils éprouvent des difficultés à l'oral, stock lexical restreint, des blocages de toutes sortes, ainsi qu'un manque de vocabulaire. Lors d'un cours auquel nous avons assisté, les apprenants hésitent à parler en français et quand ils décident de parler ils se contentent de répondre aux questions en fragmentaire ou par des phrases incomplètes.

Notre principal objectif, à travers cette recherche, c'est d'investiguer les différents mécanismes auxquels recourent les enseignants pour installer la compétence de l'expression orale et découvrir les manières et les comportements que les apprenants manifestent face à la situation d'expression orale.

Pour ce faire, l'enseignant devrait à notre avis pouvoir maîtriser son rôle qui consiste à guider l'apprenant et le faire participer, découvrir le plaisir de parler au milieu d'un groupe –classe, en le considérant comme partenaire à part entière dans ce processus d'enseignement / apprentissage du FLE. En effet tout apprenant a besoin de cette prise en considération.

Ce qui nous a incitées à traiter ce thème, c'est que l'oral reste toujours l'objet d'étude de beaucoup de chercheurs et il pose des problèmes dans les classes d'enseignement du FLE au moyen. Ces problèmes sont à la source des soucis majeurs des enseignants du FLE, en addition à cela, nous étions un témoin scolaire de la situation de l'enseignement de l'oral au cycle moyen. L'apprenant de sa part a le droit à un bon enseignement, ajoutant que nous serons, un jour des actants dans le processus de l'enseignement après la fin de nos études.

C'est dans cette perspective que s'inscrit notre question de recherche : comment se fait l'enseignement /apprentissage de l'expression orale de FLE en classe de 4AM ?

A cette problématique, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- Nous supposons que les compétences ainsi que l'attitude de l'enseignant peuvent avoir une influence sur l'apprentissage de l'expression orale.
- Les difficultés rencontrées sont peut-être dues aux stratégies d'enseignement/apprentissage de la compétence orale.
- Le déficit du bagage linguistique serait à l'origine d'une situation d'insécurité chez les apprenants.

Pour réaliser notre travail, nous avons adopté un plan qui se compose de deux parties :

La première, divisée en deux chapitres, regroupe tous les concepts théoriques qui sont à la base de notre recherche .Nous consacrerons le premier chapitre aux quelques éléments définitionnels relatif à l'oral et dans le deuxième chapitre, nous essayerons de donner une vue d'ensemble sur l'enseignement /apprentissage de l'expression orale en classe de 4^{ème} année moyenne.

La seconde partie sera également divisée en deux chapitres. Dans le premier, nous ferons une présentation détaillée de l'enquête ainsi que de tous les outils qui ont servi à conduire notre recherche :

- Un questionnaire présenté aux enseignants au cycle moyen pour recueillir plus de données sur les méthodes d'enseignement de l'oral utilisées.
- Un questionnaire présenté aux apprenants au cycle moyen également pour relever leurs représentations.
- Une observation de classe pour voir les différentes interactions en classe.

Le deuxième chapitre sera consacré à l'analyse et l'interprétation des résultats.

Enfin nous conclurons ce présent travail par la confirmation ou l'infirmerie de nos hypothèses citées auparavant.

Partie théorique

Chapitre 01 :

Éléments

définitionnels

relatif à l'oral

Introduction :

Dans ce chapitre, nous aborderons d'abord quelques définitions de l'oral . Dans un deuxième temps, nous tenterons de relever quelques différences entre les codes oral et écrit. Ensuite, nous aborderons l'oral qui sert comme moyen d'enseignement pour presque toutes les matières, car l'enseignant se doit toujours dire quelque chose à ses élèves en situation de classe, abstraction faite de la matière qu'il enseigne. A la fin de ce chapitre, nous investiguerons la place que tient l'oral dans les diverses méthodologies de l'enseignement.

L'enseignement apprentissage des langues étrangères en général, et du français en particulier, se fonde sur deux phases : l'écrit et l'oral, nous nous sommes interrogées sur l'oral son enseignement /apprentissage en Algérie.

Pour la langue orale : « *l'oral à été depuis longtemps considéré comme un objet, ni didactique, ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement .Cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre* »¹

1. Qu'est-ce que l'oral ?

la bouche »². L'oral est présenté dans toute la vie d'individu qui permet de construire sa personnalité et de renforcer sa position sociale qui organise les relations humaines. L'oral est un phénomène naturel qui a toujours existé, c'est un élément très important qui permet de réfléchir et produire des paroles pour s'exprimer les idées et les pensées.

1.1. L'oral en didactique des langues : L'oral désigne: « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentique* »³.dans une classe du FLE, les activités orales sont employées comme une passerelle d'enseignement/apprentissage, ces activités qui reposent par des variantes et normes aux services de la structure de la langue. L'oral, dans les pratiques en classe, semble être un support pour la

¹ Halté_J_F et Rispaill M. : l'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités) Paris, Hatier, 2005.P.12

² Dictionnaire Encyclopédique, Paris, Hachette, 1995, p.1346.

³ Cuq J-P. : Dictionnaire Pratique de Didactique du FLE, France, Ophrys, 2002, p.120

transformation des savoirs parce que dans notre explication, on a besoin de donner une légitimité à l'oral qui reste beaucoup importante de l'écrit.

1.2. Le code oral et le code écrit :

1.2.1. La langue parlée et la langue écrite :

Comme on le sait bien, il existe trois registre de langue, soutenu, courant familier, mais certains linguistes dépassent cette idée pour nous donner, comme « registre de langue », la distinction établie entre langue écrite et langue parlée, et chacune possède son code spécifique. Nous pourrions définir la différence entre le discours écrit et parlé de manière suivante :

1.2.1.1. Le discours oral :

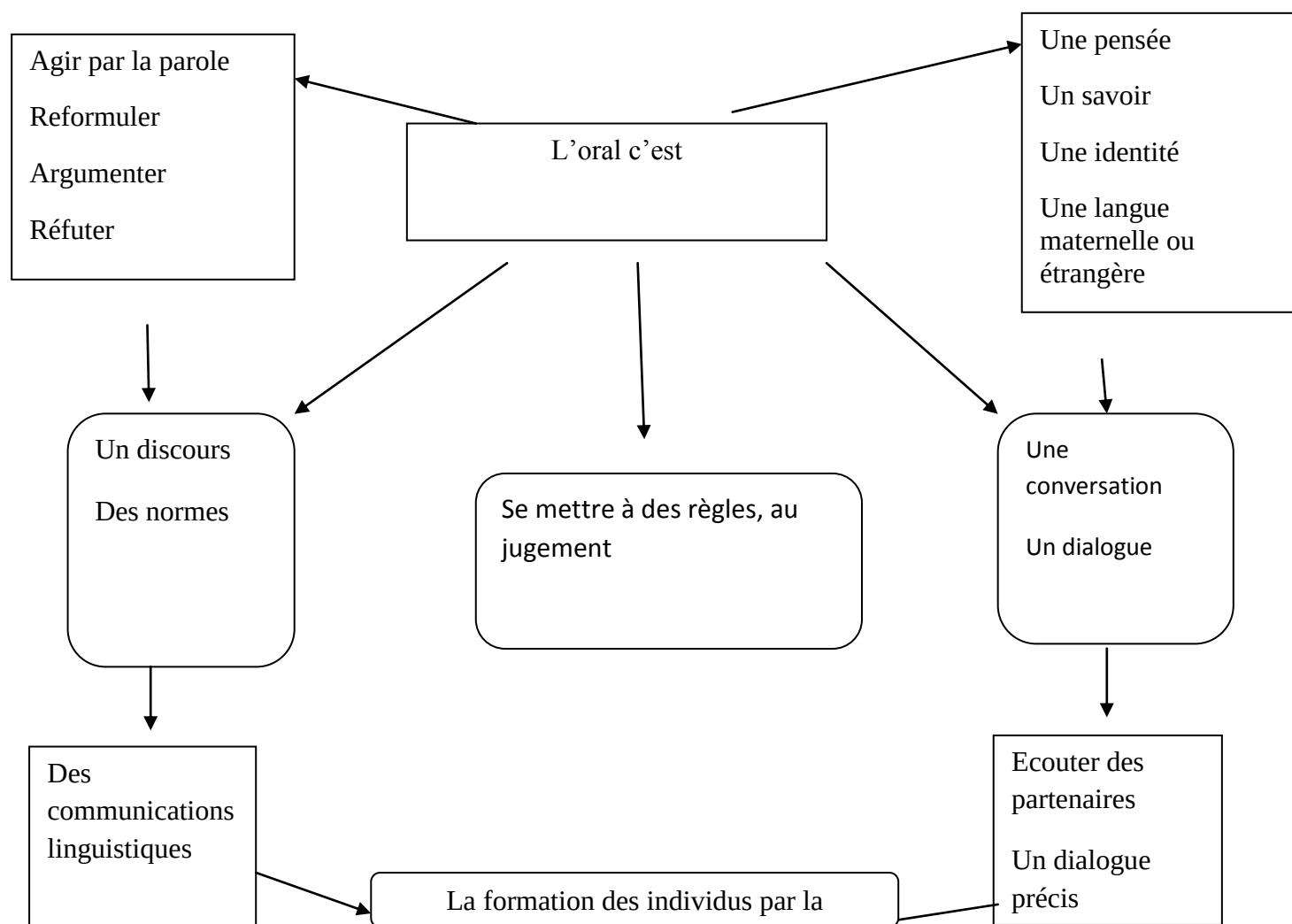
Le locuteur et l'auditeur sont en présence, il y a donc une communication directe où il y a l'immédiateté du message et la possibilité d'un échange immédiat. Dans la langue parlée il n'y a pas la possibilité d'élaborer et de surveiller bien la langue. C'est pourquoi nous voyons un discours spontané, elliptique et explicite. On emploie une syntaxe simple et facile, il y a toujours des phrases simples et inachevées, et avec des pauses : des « hen! » Des « ben » des « tu vois » et des « j' veux dire » et des abréviations fac : faculté. Prof : professeur...etc.

1.2.1.2. Le discours écrit :

Il se caractérise par la virtualité du récepteur, l'absence de réponse et donc l'impossibilité d'un échange immédiat, dans l'écrit il y a la possibilité d'utiliser de dictionnaire, il y a le temps de réflexion, ce qui donne un discours élaboré est bien construit, le discours écrit rejette des phrases comme « il pleut ? » « Je sais pas » mais pleut-il ? Je ne sais pas. Nous constatons donc, que la langue orale et écrite appartiennent à deux registre distincts, codifiés de manière différente et rigoureusement séparés l'un de l'autre, mais cette division devenue de plus en plus souple dans l'écriture romantique du 20ème siècle, est bousculée par plusieurs auteurs contemporains, et spécialement les écrivains du Maghreb, qui mélangent langue orale et langue écrite. Cette contamination s'explique par l'intention de reproduire le langage quotidien, ainsi donnant un effet de réalisme, mais une autre analyse plus profonde dit qu'elle est le fruit inconscient de l'assimilation des deux registres, qui a donné naissance à une nouvelle langue qui porte une nouvelle réalité.

1.3. Un aperçu sur l'oral:

L'oral se définit selon Lebre-Peytard comme « *un message produit par un enchainement de phénomènes et perçu auditivement* »⁴. L'oral est le premier mode de communication entre les individus, le langage ne se développe qu'à travers des situations de communication dont il est indissociable comme le montre le schéma ci-dessous : ⁵



A partir du schéma présenté ci-dessus, nous pouvons dire que l'oral est d'abord l'expression d'une pensée, d'un savoir et /ou d'une identité. Il est également la manifestation sonore d'une langue maternelle ou étrangère. Ainsi l'oral a pour objectifs : parler, réfuter, argumenter et reformuler en

⁴ Lebre-Peytard Monique, situation d'oral, CLE international, Paris, 1990, p:34

⁵ Collecta Jean-Marc, L'oral c'est quoi? Dans oser l'oral n° 400 p:38

prenant en compte les normes discursives (linguistiques, communicatives et prosodiques) propres à l'oral. Chez les êtres humains, le langage se développe en deux modes différents : soit le mode oral, soit le mode écrit. Ces deux derniers fond partie du même code mais chacun a ses propres spécificités.

La caractéristique de l'oral par rapport à l'écrit :

La langue orale est associée à la spontanéité tandis que l'écrit est élaboré.

C'est le caractère spontané et imprévisible de la langue orale qui rend l'élaboration d'une énonciation orale sous mise à plusieurs contraintes et conditionnées par un certains nombre de paramètres contextuels en particulier.

- L'oral est régi par les sens accompagnés ou non d'un vecteur visuelle (le non verbal)
- Dans un discours oral, le locuteur et l'auditeur sont en présence, il ya donc la communication directe et la possibilité d'un échange immédiat.
- L'oral présente un style fragmenté, en emploie une syntaxe simple et facile donc il ya toujours des phrases simples et enchainées avec des pauses.
- Le langage oral s'inscrit essentiellement dans l'action on parle de ce que l'on fait et les références sont souvent présentes .La parole est donc souvent appuie de geste montré du doigt, suivre du regard ...etc. et l'interlocuteur est présent, l'échange verbal et interactif.

Alors que le langage écrit est dit contextualité, on parole de langage des vocations celui à qui l'on adresse est absent, l'échange n'est plus interactif mais différé toutes les références doivent être explicites alors qu'à l'oral on peut désigner du doigt en disant (Celle-là), il faudra préciser à l'écrit qui est (elle).

Code oral	Code écrit
• Spontanéité • Gestualité (mimiques) • Un échange direct • Sa présence (directe ou indirecte) • Ya pas une norme • Utilisation des phrases fragmentes • Utilisation les interjections : oh, ah, bon, bref...etc.	• Elaboré • La ponctuation • L'échange n'est plus interactif • Il et différé • La virtualité de réception (l'absence) • Utilisation des phrases complètes et normées

--	--

1.4. L'oral moyen d'enseignement et d'apprentissage

1.4.1. L'oral comme moyen d'enseignement

L'enseignant régule la classe et transmet les informations. Cela peut être une leçon sur un point grammatical ou une lecture oralisée de conte, où les apprentissages visés sont disciplinaires, mais aussi des situations d'apprentissages comportementaux nécessaires à la socialisation scolaire. Le maître doit renoncer à sa propre parole pour qu'elle ne serve qu'à la circulation des informations. Pour cela, l'enseignant doit créer des situations de travail en commun fondées sur des relations asymétriques, où les règles sont négociées et explicitées pour permettre aux apprenants une réelle appropriation de connaissances, de comportements et de valeurs.

1.4.2. L'oral comme objet d'apprentissage :

C'est à considérer comme un objet donnant lieu à des moments spécifiques pendant lesquels le travail se fixe sur une compétence particulière. L'oral est alors objectif dans celle de ses dimensions (locutoire, interactionnelle, phonatoire, communicationnelle...) dont on vise l'acquisition. Ces enseignements/apprentissages peuvent s'effectuer par le biais d'exercices ciblés (jeux de rôle, simulations, etc.) et/ou par le biais de situations complexes dans lesquelles l'accent est mis sur l'une des composantes (débat, interview, tâche lors de travail de groupe, etc.).

1.4.3. L'oral comme moyen d'apprentissage :

C'est l'appropriation des concepts. C'est en essayant de construire un système explicatif par la parole que les apprenants vont manipuler ces concepts et vont les comprendre. Les interactions entre pairs peuvent fissurer des certitudes et installer des conditions favorables à l'apprentissage, et que le travail de verbalisation participe à l'activité de conceptualisation.

1.4.4. L'oral comme objet d'enseignement :

Non seulement les verbalisations et les interactions servent à la construction de connaissances, mais il est souhaitable d'essayer de viser un travail sur des opérations langagières précises comme des exercices ponctuels de prononciation. Cela suppose l'organisation de tâches langagières comme mode d'action. Pour cela, la consigne doit fixer ce que l'on attend comme production finale et surtout identifiable (trois arguments à exposer oralement, par exemple), les contraintes temporelles, organisationnelles (en dix minutes, en groupe de deux) et des critères d'évaluation (souvent pragmatiques). C'est l'objectivation des apprentissages à l'effectuation des tâches

langagières visées comme moyen d'apprentissage de façon à les signaler à l'apprenant. Les situations prévoient soit de centrer, soit de focaliser temporairement le travail des apprenants sur l'analyse de cette tâche ou sur certains aspects de cette tâche (recours au métalangage, à l'analyse de productions d'enregistrements...).

Il est à souligner que l'oral comme moyen d'enseignement affecte l'oral comme objet d'apprentissage. En effet, si les pratiques de l'enseignant ne sont pas bien organisées, l'objectif ne sera pas atteint et l'apprenant ne va pas développer ses compétences.⁶

1.5. L'enseignement de l'oral dans les méthodologies de didactique des langues :

Enseigner la langue étrangère qui se base sur plusieurs méthodologies pour développer la compétence de l'oral : *«les méthodologies mettent en œuvres des éléments variables à la fois nouveaux et anciens, en étroite interaction avec le contexte historique qui les voient naître ou qui conditionnent leurs naissance »*⁷

Durant des longues années, l'enseignement de l'oral a été transmis par plusieurs méthodologies, ils ont comporté des avantages et des désavantages pour l'enseignement de l'oral.

1.5.1. L'oral dans la méthodologie traditionnelle :

Appelée méthodologie traditionnelle ou méthode grammaire traduction : *« la présence d'exercices de prononciation au début de l'apprentissage mais qui sont en réalité tous orientés vers l'oralisations de l'écrit comme la récitation de textes écrits, puis la lecture à haute voix des textes d'auteurs, c'est l'enseignement de l'écrit qui prédomine et qui s'effectue selon la gradation mot-phrase-texte »*⁸

La méthodologie traditionnelle est une vision pour acquérir une culture générale sous forme de l'écrit, elle englobe d'autres méthodes comme la méthode directe.

Premièrement, la méthodologie traditionnelle est mise l'accent sur la maîtrise de l'écrit et dans cette méthodologie le rôle de l'enseignant peut apparaître dans le choix des textes culturels et préparer un champ lexical sur le sujet.

⁶ Hadjar Amina Souilla, L'enseignement / apprentissage de l'expression orale, exemple des apprenants de 5ème année primaire, mémoire en vue de l'obtention du diplôme de maîtrise, université d'Oran 2014/2015

⁷ Claudine Garcia-Deban et Sylvie Plane : comment enseigner à l'oral à l'école primaire, France, Hatier, 2004. P.91

⁸ Cuq J-P .et Gruca Isabelle. : cours de didactique de français langue étrangère et second, Paris, Presses Universitaires de Grenoble. , P.235

Deuxièmement, elle posait des questions, des interrogations et corrigeait les erreurs des apprenants qui n'étaient pas admises mais l'apprenant est considéré comme un être passif qui a juste la fonction d'imitation de modèles et de la mémorisation des listes des concepts par cœur.

1.5.2. L'oral dans la méthodologie directe :

La méthode directe refusait le recours à la langue maternelle elle privilégiait la pratique orale de la langue étrangère en classe. Dans la méthodologie directe : « *l'accent est mise sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation qui repose sur une démarche analytique* »⁹, elle travaille sur la compétence de l'oral comme un objet essentiel des cours qui met l'accent sur la prononciation. La méthodologie directe refusait totalement l'utilisation de la langue maternelle pour apprendre et maîtriser une langue étrangère.

1.5.3. La méthodologie audio-orale :

*« Comme l'indique son appellation, cette méthodologie donne la priorité à la langue orale et la prononciation devient un objectif majeur : nombreux ont les exercices de répétition et de discrimination auditive et la prononciation bénéficie des atouts des enregistrements de différentes voix de natifs »*¹⁰

La méthode audio-orale qui consiste à mettre l'apprenant dans une situation visant à produire des comportements langagiers et à construire des paroles pour communiquer. Les leçons de la méthodologie audio-orale sont centrées sur des dialogues de la langue étrangère.

1.5.4. L'oral dans la méthodologie structuro-globale audiovisuelle :

Apparue dans les années 1960, la méthode SGAV est venue pour renforcer la puissance de l'oral et le rendre prioritaire. Ce qui caractérise cette méthode est l'intégration de l'image et son association avec le son, ce qui a donné lieu au support vidéo. Ce genre de support s'exerce par des moyens verbaux et non verbaux qui interviennent dans la communication orale et qui facilite la compréhension pour les élèves mais toujours manqué en matière d'authenticité, la méthode SGAV a cédé sa place à l'approche communicative qui va donner une nouvelle vision à l'enseignement des langues.

1.5.5. L'oral dans l'approche communicative :

⁹ Ibid., P .237

¹⁰ Cuq J-P. et Gruca I. : Op .cite. , P : 239.

Le concept de l'approche communicative révolutionnaire en didactique des langues c'est-à-dire : la langue devient un instrument de communication par objectif et rend l'élève responsable de son apprentissage et autonome à l'enseignant. Dans cette approche, la langue orale est dominante mais il y a certaine révolution de l'écrit avec l'oral.

« L'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère comme nous avons déjà abordé .Bien qu'elle recouvre des pratiques quelques fois différentes ou diversifiées à l'extrême comme le suggère du reste. »¹¹, que l'enseignant prépare ses apprenants à l'acte de communication où l'apprenant est participant à part entière.

1.5.6. L'oral dans l'approche par compétence :

L'approche par compétence dans la didactique des langues, se centre sur l'apprenant et ses actions : *« l'approche par les compétences, dérivée du constructivisme, privilégiant une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et ses réactions face a des situations-problèmes »¹²*, pour une vision principale de l'approche par compétence il y a un principe d'orienter l'apprenant à acquérir non seulement le savoir mais aussi le savoir-faire.

Il doit agir en fonction de situations d'intégration qui sont déterminées par l'enseignant et qui contiennent les connaissances que l'apprenant doit acquérir pour maîtriser une langue étrangère .L'oral dans l'approche par compétence, prend une place très importante car il est le meilleur transmetteur de savoir.

Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons effectué un tour d'horizon sur les différentes définitions et conceptions qui s'articulent autour la notion de l'oral, sa différence avec le code écrit, ensuite nous avons vu l'oral comme une fois objet et moyen d'enseignement et apprentissage, à la fin nous avons conclu ce chapitre par l'enseignement de l'oral dans les différentes méthodologies de didactique des langues.

¹¹ Cuq. J-P et Gruca.I : cours de didactique de français langue étrangère second, Paris, Presse universitaire de Grenoble, 2003, P.172.

¹² Benbouzid B. : la réforme de l'éducation en Algérie, enjeux et réalisation, Alger, Casbah, 2009, P.45.

Chapitre

**02 :L'enseignement/Apprentissage de
l'expression orale**

Introduction :

L'expression orale constitue un objectif fondamental de l'enseignement des langues, la visée se concrétise par l'ensemble des actions conduisant les apprenants à fonder des connaissances en matière d'expression orale, servant comme une base solide pour les comportements langagiers et les conduites communicatives futures. La capacité de s'exprimer oralement est sans doute la plus difficile à enseigner, à pratiquer et à améliorer dans les classes.

Ce chapitre s'articulera autour de la notion d'enseignement/ apprentissage de l'expression orale. Nous commencerons par définir l'enseignement et l'apprentissage, dans un deuxième temps nous essaierons de voir la relation complémentaire entre l'expression et la compréhension orale, ensuite nous aborderons le programme de la 4AM, ainsi la pédagogie de projet, après cela, nous investiguerons les stratégies d'enseignement de l'oral en classe pour pouvoir avoir une représentation d'un enseignement efficace de l'expression orale, dans la suite, nous interrogerons la notion de l'interaction en classe, car elle est une phase indispensable dans le processus d'enseignement /apprentissage, et pour la fin nous compterons voir la classe comme espace interactionnel plus les différentes activités proposées à l'oral.

1. L'enseignement :

Selon le dictionnaire de didactique du français *«le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du XVIII siècle, action de transmettre des connaissances. Dans cette acception, il désigne à la fois le dispositif global (enseignement public /privé), enseignement primaire /secondaire/supérieur) et les perspectives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline (enseignement du français, des langues, des mathématiques),... »*¹³. Selon le dictionnaire le petit Robert *«Action, art d'enseigner. »*¹⁴

L'enseignement est une action, une façon de faire, de donner des informations utiles. C'est faire comprendre à l'autre ce qu'on veut lui faire acquérir. C'est aussi une méthode qui doit être acceptée par les apprenants. L'enseignement, c'est l'apprentissage des acquisitions et la compréhension.

2. L'apprentissage :

Et l'apprentissage est défini comme suit d'après le dictionnaire JEANPIERRE Cuq *«l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant*

¹³ Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du français. Langue étrangère et seconde, CLE, 2003, P83.

¹⁴ Le Robert, dictionnaire de français, sejer, 2005, Paris, P.147.

*s'engage, et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère.»*¹⁵ Selon le dictionnaire le Robert «*fait d'apprendre un métier manuel ou technique.*»¹⁶

3. La compréhension orale et l'expression orale :

On ne peut produire oralement sans passer par la compétence de la compréhension orale.

3.1. La compréhension orale : est une compétence qui vise à créer progressivement chez l'apprenant une stratégie d'écoute et de compréhension de l'énoncé oral, pour l'objectif de former des apprenants autonomes au moment de la prise de parole, et même de réinvestir ce qu'ils ont appris en classe à l'extérieur (vie quotidienne). Ses objectifs sont d'ordre lexicaux, socioculturels, communicatifs, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques...

Outre les capacités linguistiques, la compréhension orale vise le contenu, le sens du message. Cette compétence exige la mise en œuvre des stratégies d'écoute que les enseignants doivent développer chez les apprenants. C'est parce qu'elle n'est pas bien maîtrisée qu'elle influe sur l'expression orale car c'est en écoutant qu'on apprend à parler.

3.2.L'expression orale : rebaptisée production orale, est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir et qui consiste à s'exprimer dans des situations d'énonciation diverses en FLE.

Ce rapport interactif entre un émetteur et un récepteur consiste à faire appel aux compétences de compréhension, pour que l'apprenant soit capable de produire oralement des énoncés dans des différentes situations de communication ,pour qu'il puisse répondre, interroger, s'exprimer ,demander, communiquer...etc., après avoir surmonté les problèmes de prononciation, du rythme et d'énonciation, de grammaire, et d'autres liés à la compréhension. L'expression orale joue donc un rôle très important dans la maîtrise de la langue. C'est pourquoi les enseignants doivent organiser des ateliers dans lesquels ils assignent des objectifs de communication linguistique précis. Durant ces moments l'enseignant :

¹⁵ Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du français. Langue étrangère et seconde, CLE, 2003, P22.

¹⁶ Le Robert, dictionnaire de français, sejer, 2005, Paris, P.21.

Peut également susciter des échanges entre les apprenants et créer une atmosphère où règne une saine concurrence et encourage de compétition entre tous les apprenants afin d'installer une certaine émulation, peut même corriger les fautes de ces apprenants et leurs permettre de reformuler les énoncés maladroits, car il doit être très vigilant à l'égard de l'expression orale.

Pour les apprenants, s'exprimer dans une langue étrangère (le français) est une tâche difficile, mais ils doivent fournir des efforts pour apprendre à maîtriser la langue orale. C'est par le biais de la production orale que les apprenants vont s'entraîner à la réutilisation des structures qu'ils apprennent. Dans le cadre d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'expression orale est une compétence que l'apprenant doit acquérir. Il s'agit, pour ce dernier, de pouvoir s'exprimer dans diverses situations. Il est à préciser que l'expression orale met en jeu certains aspects du savoir-être des apprenants (timidité, peur de perdre la face, etc.) qui présentent des difficultés d'évaluation.

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues stipule que, dans n'importe quelle situation de communication, « *L'utilisateur de la langue joue alternativement le rôle du locuteur et de l'auditeur ou destinataire avec un ou plusieurs interlocuteurs afin de construire conjointement un discours conversationnel dont ils négocient le sens suivant un principe de coopération* »¹⁷ Autrement dit, dans une situation de communication orale, on joue le rôle du locuteur et de l'auditeur en même temps.

4. Le programme de la 4ème année moyenne :¹⁸

4.1.Objectifs de l'enseignement du français en 4ème AM :

Raconter était l'objectif de la 1ère AM, décrire, celui de la 2ème AM, expliquer, celui de la 3ème AM, argumenter est celui de la 4ème AM.

Qu'est-ce qu'argumenter ? Argumenter c'est soutenir un point de vue. Dans un énoncé argumentatif, l'énonciateur défend une opinion, une thèse. Pour convaincre le destinataire et l'amener à partager son point de vue, il utilise des arguments. L'argument est une idée, un raisonnement, un fait que l'on fournit à l'appui de ce que l'on dit pour convaincre l'auditeur ou le lecteur. Chaque argument est souvent expliqué ou illustré par un ou plusieurs exemples.

¹⁷ Le cadre Européen Commun de Référence. 2005 .page 60.

¹⁸ Ministère de l'Education Nationale, Guide du Manuel de Français 4ème AM, Alger, ONPS, 2013-2014, p.5-8.

L'argumentation suppose donc une situation d'échange où l'émetteur (l'argumentateur) essaie de convaincre le récepteur (l'argumenté). Par ailleurs, la narration, la description et l'explication peuvent servir d'arguments dans un discours argumentatif.

4.2.Le profil d'entrée : l'apprenant est capable de :

- Formuler une question précise.
- Lire à haute voix des textes variés (narratifs, descriptifs ou explicatifs).
- Identifier l'idée générale dans un texte écouté (narratif, descriptif ou explicatif)
- Ecouter et comprendre une séquence narrative, descriptive ou explicative.
- Reformuler un énoncé narratif, descriptif ou explicatif.
- Raconter une histoire. - Reconnaître le(s) passage(s) descriptifs dans des séquences narratives. - Insérer une description, une explication dans différents types de textes.
- Décrire une personne, un objet, un lieu à partir d'un support iconique (affiche, image...).
- Nommer les éléments constitutifs d'un objet dans un texte descriptif et/ou explicatif.
- Décrire, expliquer un itinéraire.
- Reconnaître les séquences explicatives dans des textes narratifs et/ou descriptifs écoutés.
- Identifier les étapes d'une explication à travers un support iconique.
- Produire un énoncé explicatif cohérent.

4.3.Le profil de sortie : L'apprenant sera capable de :

- Identifier le sujet traité dans différents types de textes (narratif, descriptif, explicatif et argumentatif).
- Distinguer le texte argumentatif du texte narratif, descriptif ou explicatif.
- Dégager le point de vue de l'énonciateur.
- Reformuler le point de vue de l'énonciateur à l'intention d'un destinataire précis.
- Reformuler un court énoncé narratif, descriptif, explicatif à visée argumentative.
- Donner son point de vue par rapport à une situation précise.
- Étayer une opinion à l'aide d'arguments.
- Conforter l'argument à l'aide d'exemples, d'explications, de définitions, de proverbes, de citations...
- Produire un court énoncé narratif, descriptif ou explicatif.
- Produire un court énoncé argumentatif.

5. Les stratégies d'enseignement de l'oral en classe :

Dans le cadre de l'approche par compétence l'enseignant doit adopter des stratégies en rapport avec la situation de communication pour faire développer des compétences communicatives chez les apprenants.

La modélisation, la correction, l'interaction avec correction.

5.1.La modélisation :

Dans cette stratégie, l'enseignant propose une leçon modèle qui comprend des principaux énoncés authentiques (vocabulaire et structures langagières) à faire acquérir par l'apprenant oralement.

5.2.La correction :

La correction des erreurs de l'apprenant pendant l'apprentissage de langue est importante et elle doit être suivie par une production ou une utilisation par l'apprenant, car c'est insuffisant d'indiquer l'erreur à l'apprenant.

5.3.L'interaction (avec correction) :

L'interaction permet de donner des occasions d'utiliser la langue et de se corriger soit entre enseignant et apprenants, soit entre les apprenants en classe et à travers cette correction, l'apprenant s'améliorera « *le fonctionnement de la langue qu'il est en train d'apprendre, et peu à peu, les apprenants arriveront à se corriger eux même mutuellement* »¹⁹

6. La notion de l'interaction verbale :

L'interaction commence entre individus depuis la naissance. Le dictionnaire Larousse nous donne la définition suivante : «*influence réciproque de deux phénomènes de deux personnes*»²⁰, c'est-à-dire elle est l'échange communicatif verbal ou non verbal. Selon le dictionnaire de psychologie, l'interaction est «*un processus interpersonnel fondamental dans lequel des sujets en contact modifient temporairement leur comportement, les uns vis-à-vis des l'autres, par une stimulation réciproque contenue, pour la durée du contact* »²¹ ; à travers cette définition, nous avons constaté que l'accomplissement d'une interaction implique comme condition ,un ensemble d'influences

¹⁹-Claude Germain,Jean Netten, « Place de l'oral dans l'enseignement/apprentissage d'une L2 »

²⁰ - Le Petit Larousse illustré, Dictionnaire de français, Ed. Larousse, Paris, 2009, P.545.

²¹- Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du français. Langue étrangère et seconde, CLE, 2003, P.135.

mutuelles diverses pratiquées entre deux ou plusieurs participants dont ils doivent adapter leur conduite et comportement, au cours de l'échange, pour l'organisation de l'interaction. KERBRAT-ORECCHIONI dit : « *parler, c'est échanger, et c'est changer en échangeant* »²²

Nous comprenons de cette définition que l'interaction est cet échange entre les personnes (deux interlocuteurs ou plus) concernant un sujet quelconque et il est bien possible pour un interlocuteur de changer son opinion ou son point de vue grâce à cet échange.

6.1.L'interaction comme objectif d'apprentissage :

L'interaction verbale signifie l'échange réciproque entre deux personnes et Goffman l'a définie en disant « *par une interaction, on entend l'ensemble de l'interaction qui se produit en une occasion quelconque quand les membres d'un ensemble donné se trouvent en présence continue les uns des autres, le terme "une rencontre" pouvant aussi convenir* »²³. C'est l'échange qui se déclenche lors d'une occasion entre les membres d'un groupe donné, elle est appropriée en termes de rencontre. Dans le domaine de l'enseignement /apprentissage, le concept d'interaction pédagogique renvoie aux échanges réciproques entre : enseignant /apprenant ; apprenant/apprenant ; apprenant/enseignant dans la classe. L'enseignement est "*un processus interactif, interpersonnel et intentionnel qui utilise les interactions verbales et non verbales pour atteindre un objectif d'apprentissage*"²⁴ ; le concept d'enseignement ne se limite pas à la simple émission de savoir, c'est une action volontaire mutuelle entre les personnes qui utilisent toutes les formes de l'interaction (verbale ou non verbale) finalisées par un apprentissage. En classe, l'une des préoccupations des enseignants dans l'enseignement / apprentissage est de réaliser des interactions avec leurs apprenants afin de favoriser chez eux la capacité de réagir et de répondre.

6.2.L'interaction comme un moyen d'apprentissage :

L'interaction verbale est essentielle en classe, elle est le moteur de l'apprentissage, elle permet le bon déroulement des séances, et grâce à elle, l'enseignant pourrait transmettre ses savoirs, de même, l'apprenant pourrait apprendre en interrogeant et en répondant au même temps.

D'abord, l'enseignant prend la parole pour présenter des activités, explique la démarche, donne des consignes de travail, fournit des informations, pose des questions, essaye de déclencher la parole chez les apprenants en s'appuyant sur des supports variés qui les motivent et stimulent leurs esprits, l'enseignant utilise un langage simple et compréhensible afin de faciliter la tâche.

²² - Catherine Kerbrat-Orecchioni, « Les interactions verbales » tom I, Armand Colin, Paris, 1990.

²³ - Goffman, Erving « La communication verbale, analyse des interactions », Hachette, Paris, 1992-2000, P.115.

²⁴ Revue Française de pédagogie, no 107, INRP, avril-mai-juin 1994, consulté le 10/02/2019.

Ensuite, si l'enseignant remarque que le niveau de la production orale des apprenants est acceptable, il pourrait passer progressivement vers un langage plus complexe dans le but de renfoncer chez eux les acquis langagiers et développer leurs compétences de production.

L'enseignant doit choisir des activités et des thèmes courants et surtout ceux de la vie quotidienne afin de créer des interactions efficaces, stimuler leurs créativité et construire leur propre savoir et il est à l'apprenant d'intervenir pour répondre aux questions ainsi de corriger les erreurs de ses camarades.

Enfin, l'apprentissage nécessite une interaction entre l'enseignant/apprenant, apprenant/apprenant, apprenant/enseignant dans la classe pour réaliser les objectifs attendus.

6.3.L'interaction enseignant /apprenant :

Tout processus d'apprentissage se réalise par une interaction entre apprenant et enseignant, chacun d'eux doit prendre sa responsabilité vis-à-vis de l'autre partenaire, dans cette interaction, l'enseignant joue un rôle très important dans la gestion de sa classe, il doit organiser les groupes de la classe, guider ses apprenants, donner des conseils, proposer les activités, favoriser l'implication des apprenants en leur motivant par des activités variées et des thèmes de leurs contextes.

Les interactions qui se passent en classe de langue permettent de rendre cette dernière dynamique et favoriser l'autonomie chez les apprenants, et les ramènent vers la réussite.

6.4.L'interaction apprenant/apprenant:

Avec les nouvelles approches d'apprentissage, le statut de l'apprenant a évolué d'un apprenant passif à un autre actif qui peut participer à la construction de son propre apprentissage. Il discute avec ses camarades, les interroge et leur répond au même temps, accepte leurs opinions et pour réaliser cela, l'enseignant doit créer le climat favorable pour qu'ils puissent s'engager avec l'ambiance de la classe.

6.5.L'interaction entre l'apprenant et l'enseignant :

L'enseignant n'est pas seulement un service qui donne des informations et répond à des questions, mais il est un détenteur du savoir qui doit motiver, solliciter, attirer l'attention de ses apprenants. Ces derniers doivent concentrer avec les explications de leur enseignant et ses exemples puis ils

peuvent intervenir, poser des questions, demander d'autres explications, donner leur points de vue en se basant sur les types de documents, les activités... Ces interactions doivent être prises en considérations pour créer la dynamique en classe et pour faciliter l'apprentissage.

7. La classe comme un espace interactionnel : La classe est l'espace interactionnel où se rencontre les deux processus : l'enseignement qui est le rôle de l'enseignant et l'apprentissage de la part de l'apprenant.

Une classe de langue fait partie d'une institution d'éducation où s'effectue la communication établie entre apprenant/ enseignant, entre apprenant et outil d'apprentissage et entre apprenant et apprenant dans le cadre de l'apprentissage.

La classe est le lieu adéquat, où l'apprenant aura la chance de parler librement et de faire des échanges qui pourraient être suscités par différentes activités comme les jeux de rôle, les simulations (sociale ou socioprofessionnelle et globale), les jeux de métier..., donc grâce à ces activités, l'apprenant aura des ambitions des pratiques interactionnelles.

8. Les activités proposées à l'oral :

Les activités orales sont des situations fonctionnelles, les jeux de rôle, les débats, les discussions spontanées.

Cela nous indique quelle activité proposée en expression orale :

- **Les questions_ réponses :** elles représentent l'échange structuré entre l'enseignant et les apprenants où ils s'expriment d'une façon ordonnée dans les situations de réflexions et réponses.
- **Le dialogue :** est un échange de parole, entre les apprenants eux même et l'enseignant qui s'inscrivent ; dans le cadre d'une réponse à une question ou bien le fait d'aborder un sujet dans une situation de communication.
- **Le débat :** c'est la prise de parole, dans un groupe ; où l'apprenant est appelé à donner son point de vue en argumentant, donc il prend la structure d'un thème abordé où une problématique qui fonctionne par l'accord ou le désaccord des participants aux débats.

- **Les jeux de rôles** : c'est une activité qui concerne la situation de tour de parole qui ressemble à celle de la réalité comme les scènes de théâtre où les apprenants se trouvent face à un scénario où ils ne sont pas être limités, seulement à réciter un dialogue mais aussi faire appelle à l'improvisation .
- **L'exposé** : c'est un travail de recherche effectué, pour présenter un thème d'une manière oralisée, en affrontant le groupe de classe où l'orateur est appelé à faire passer des messages verbaux, et non verbaux et même d'utiliser des outils audiovisuels ; pour capter l'attention du public pour la réussite de l'exposé.

Conclusion :

Dans cette partie, nous avons abordé les différents concepts autour d'enseignement/apprentissage de l'expression orale, qui nécessite des méthodes spécifiques. Nous avons pu constater la relation complémentaire entre la compréhension et l'expression orale plus les objectifs de cette dernière, de même nous avons déterminé les finalités et les objectifs de l'enseignement du français à travers le programme de la 4AM, également nous avons constaté les différentes stratégies d'enseignement en classe que nous l'avons abordé comme un espace interactionnel ainsi la notion de l'interaction , nous avons conclu ce chapitre par les différentes activités préposées lors de la séance de l'expression orale.

Partie pratique

Introduction :

Dans le cadre de l'élaboration d'un travail de recherche consistant à voir comment se fait l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en 4^{ème} année moyenne, notre partie pratique est devisée en deux chapitres. Dans le premier, nous ferons une présentation détaillée de l'enquête ainsi que de tous les outils qui ont servi à conduire notre recherche, un questionnaire adressé aux enseignants, l'autre pour les apprenants, puis, dans un autre temps, nous nous intéresserons à une séance d'observation de classes, le deuxième chapitre sera consacré à l'analyse et l'interprétation des résultats

Rappelant que notre question de recherche est : comment se fait l'enseignement /apprentissage de l'expression orale de FLE en classe de 4AM ?

A cette problématique, nous pouvons formuler les hypothèses suivantes :

- Nous supposons que les compétences ainsi que l'attitude de l'enseignant peuvent avoir une influence sur l'apprentissage de l'expression orale.
- Les difficultés rencontrées sont peut-être dues aux stratégies d'enseignement/apprentissage de la compétence orale.
- Le déficit du bagage linguistique serait à l'origine d'une situation d'insécurité chez les apprenants.

Chapitre 1 : Le cadre Expérimental de la recherche

Nous consacrerons ce chapitre pour concrétiser ce qui précède, nous commencerons par la présentation de notre public, ensuite le lieu de notre enquête et pour la fin nous nous intéresserons par la présentation de notre corpus, les objectifs des items, en addition l'explication de l'exploitation de la méthode de l'observation de classe.

1. Le public :

Notre travail vise les deux pôles (enseignement/apprentissage), pour réaliser notre recherche, nous avons pris comme échantillon dix-sept (17) enseignants de cycle moyen pour leur demander de remplir le questionnaire adressé au niveau de deux wilaya (Tipaza et Blida) pour recevoir plus de clarté et des informations, aussi nous avons sélectionné une classe de 4AM issue de l'établissement CHOUGRANI Mohamed commune de Hadjout wilaya de Tipaza. Elle est constituée de (40 apprenants) dont 16 garçons et 24 filles. Nous avons assisté avec une enseignante d'une expérience de 8 ans. Nous l'avons observé lors de la séance d'expression orale, afin de découvrir les manières et les méthodes qu'elle les exploite et les comportements que les apprenants manifestent face à cette situation.

2. Présentation du lieu de l'enquête :

Notre enquête a été effectuée au niveau de différents établissements scolaires de la wilaya de Tipaza et Blida.

Pour la distribution de questionnaire des enseignants nous avons interrogé les établissements suivants :

- C.E.M. FEKAIRI Djelloul commune de Hadjout wilaya de Tipaza (4 enseignants)
- C.E.M. TEBESSI Larbi commune de Hadjout wilaya de Tipaza (4 enseignants)
- C.E.M. CHOUGRANI Mohamed commune de Hadjout wilaya de Tipaza (3 enseignants)
- C.E.M. BEN CHERCHELI Mostapha commune de Blida wilaya de Blida (3 enseignants)
- C.E.M. les ORANGERIES commune de Blida wilaya de Blida (3 enseignants)

L'observation de classe s'est déroulée durant le mois d'Avril 2019, dans l'établissement de CHOUGRANI MOHAMED, qui se situe dans la commune de HADJOUT, wilaya de TIPAZA.

Pour la distribution de questionnaire des apprenants, nous avons distribué le questionnaire le jour de notre observation, nous avons interrogé toute la classe en expliquant qu'il s'agit juste de cocher la réponse qu'ils l'ont trouvée correcte.

3. Présentation des outils d'investigation :

Pour bien mener notre recherche, nous avons choisi d'élaborer des questionnaires et de les distribuer aux enseignants de français des différents établissements et aux apprenants de la classe que nous avons déjà choisie pour notre observation. Cet outil d'analyse va nous permettre de recueillir diverses représentations et différentes réponses qui nous semblent assez nécessaires pour notre enquête. Les questions proposées dans les deux questionnaires s'articulent autour de l'oral et de l'expression orale. Pour objectif d'analyser les stratégies d'enseignement /apprentissage développées par les enseignants observés et voir quel type de réalisations ont suscité chez leurs apprenants et quelles difficultés ont été surmontées, aussi pour déterminer les besoins des apprenants.

3.1. Le questionnaire destiné aux enseignants :

Avant d'établir une analyse détaillée des questionnaires distribués aux enseignants, nous allons d'abord justifier notre choix des questions. Notre questionnaire est composé de vingt (20) questions.

C'est un amalgame entre des items (dix-huit items) et des questions ouvertes (deux questions) qui laissent aux enseignants le choix de s'exprimer leurs points de vue.

Ces vingt questions portent sur les différents éléments relatifs à notre sujet et dont les réponses vont servir à appuyer les résultats de l'enquête sur le terrain pour pouvoir affirmer ou infirmer nos hypothèses.

Les items (1, 2,3 ,4) portent sur la formation des enseignants et leurs expériences dans l'enseignement.

L'item 5 est posé pour savoir si les enseignants enseignent l'oral en tant d'objet d'étude.

L'item (6) porte sur si l'importance est donnée à l'écrit ou à l'oral.

Les items (7, 8, 9, 10, 11) concernent l'enseignement de l'expression orale en classe. Avec le septième item nous voulons savoir à quelle fréquence l'enseignant fait la séance de l'oral. Les items 8, 9, 10 nous voulons aussi savoir quels types d'activités et quel matériel sont proposés pour travailler l'expression orale.

L'item 11 est donné dans le but de savoir si l'enseignant laisse, négocie le choix de sujet avec ses apprenants.

Les items (12, 13) nous permettent de savoir si les enseignants trouvent des difficultés avec leurs apprenants pendant la séance d'expression orale.

L'item n° 14 est posé pour savoir le volume horaire destiné à l'expression orale est-il suffisant ou pas.

L'item 15 nous voulons savoir la proportion de la prise de la parole en classe pendant la séance d'expression orale.

Les items (16, 17, 18) nous permettent de savoir d'après les enseignants les causes qui empêchent la participation des apprenants, et s'ils sont motivés ou pas, et quel facteur peut aider à remédier ces difficultés.

Les questions (19,20) sont des questions ouvertes, nous voulons savoir que pensent les enseignants pour la motivation des apprenants, que proposent-ils pour les motiver, et est-ce qu'ils recourent à ce qu'ils suggèrent ou non.

3.2. Le questionnaire destiné aux apprenants :

Notre questionnaire est composé de douze (12) items

Nous voulons par ce questionnaire d'avoir une idée de niveau des apprenants aussi de fixer les représentations qu'ils ont vers le français en général et s'ils pratiquent l'oral ou pas.

Avant d'établir une analyse détaillée des questionnaires distribués aux apprenants, nous justifierons d'abord notre choix des items, ensuite nous allons analyser les réponses données par ces derniers.

Nous avons commencé par le profil de l'apprenant en général le sexe et l'âge.

Les deux premiers items sont posés pour savoir si la pratique de l'oral existe en dehors de la classe.

Le reste des items concerne l'expression orale en classe, comment se déroule la séance en classe, comment les apprenants trouvent cette dernière.

Notre but est de déterminer leurs points de vue à propos des séances d'expression orale.

Le troisième item est pour le but de savoir si la pratique de l'oral est présente en classe.

Le quatrième item est pour savoir le niveau de satisfaction de l'apprenant par les séances de l'oral.

Le cinquième item nous permet de connaître combien de séance d'oral fait l'enseignant avec ses apprenants.

La sixième a pour but de connaître l'interaction enseignant _ apprenant, est ce qu'il existe une négociation de choix de sujet de la séance ; est ce que l'enseignant impose le sujet ou bien il laisse le choix aux apprenants de travailler les thèmes qui leurs plaire.

Les items 7 et 8 sont posés pour savoir quel type d'activité les apprenants travaillent avec leur enseignant et comment ils trouvent la séance.

Les items numéro 9, 10 et 11 nous permettent de savoir les causes qui empêchent la participation des apprenants durant la séance d'expression orale.

Nous avons proposé une série de réponses pour le dernier item pour voir le point de vue des apprenants sur la bonne méthode qui peut remédier les difficultés d'expression orale chez eux et répondre aux leurs besoins pour une séance d'expression orale plus agréable.

3.3. L'observation de classe :

Nous nous servons de la méthode d'observation comme outil de recueil de données, elle nous permettait de récolter des données sur le terrain. Lors de cette observation, nous tenons à rester loin de ce qui se passe en classe, en laissant la liberté à l'enseignante de choisir le corpus d'oral qu'elle veut présenter. Nous avons veillé aussi à mettre en œuvre toutes les conditions qui permettent d'avoir une observation de classe la plus naturelle possible tout en contrôlant plusieurs variables, elle est donc une observation non participante, systématique, non dissimulée et instrumentale. En effet, nous avons choisi d'utiliser cette méthode parce qu'elle nous offre la possibilité de récolter des données verbales et non verbales sur le terrain et de faire ensuite leurs descriptions.

Chapitre 2 :

L'analyse des résultats

Dans ce chapitre, nous allons analyser et interpréter nos résultats obtenus à travers les réponses de questionnaire adressé aux enseignants et l'autre pour les apprenants, aussi l'observation de classe effectuée dans le cadre de notre recherche.

1. Questionnaire des enseignants :

• La formation des enseignants et leurs expériences dans l'enseignement :

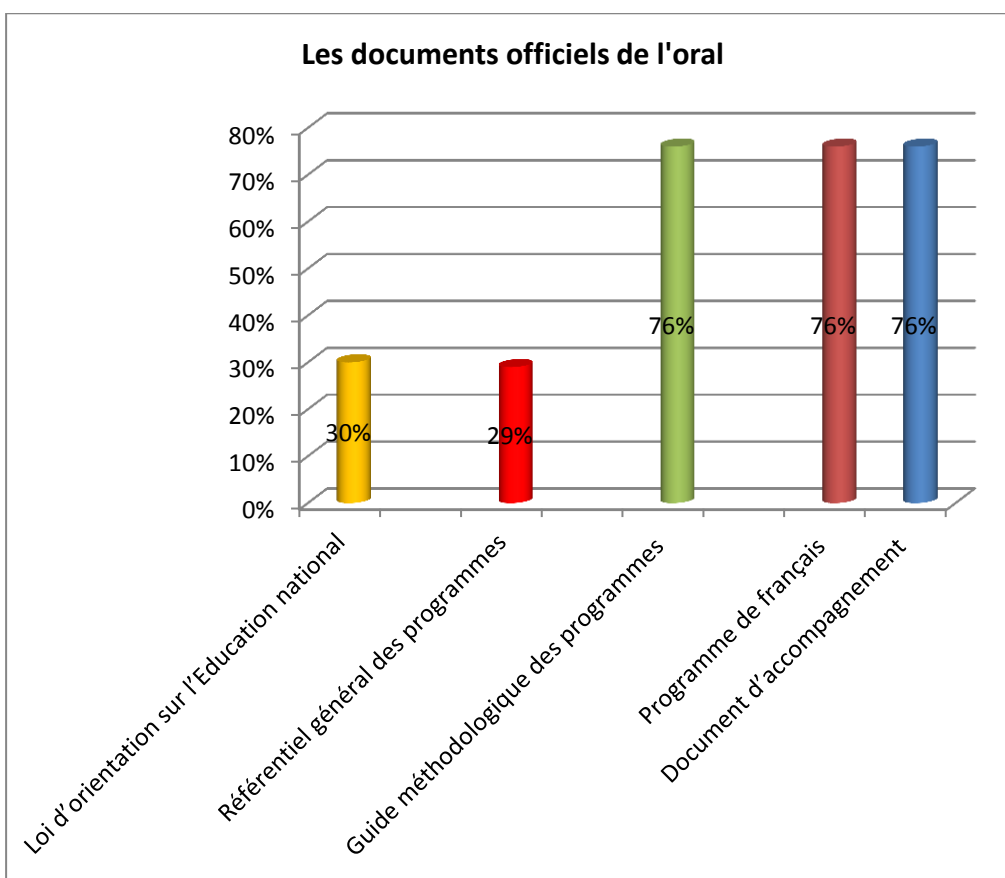
Nous avons visé un public titulaire d'une licence, avec 94% bien expérimenté dans le domaine de l'enseignement de FLE 53% des enseignants ont une expérience plus de 10 ans, par contre les enseignants moins de 10 ans représentent 47%, au moyen de leurs réponses nous pouvons réaliser un travail de base.

2. Avez-vous lu les pratiques consacrées à l'oral dans les documents officiels ?

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Loi d'orientation sur l'Education national	4	30%
Référentiel général des programmes	5	29%
Guide méthodologique des programmes	13	76%
Programme de français	13	76%
Document d'accompagnement	13	76%

Résultat : nous remarquons que la majorité des enseignants ont consulté les documents d'accompagnement avec 76%, aussi le guide méthodologique et le programme de français avec le même pourcentage, 30% ont lu la loi d'orientation sur l'Education national et à la fin 29% des enseignants ont interrogé le référentiel général des programmes.

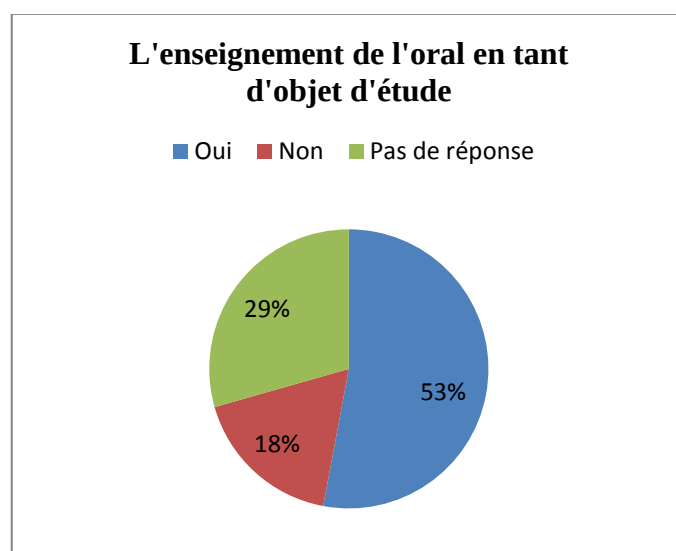
Commentaire : d'après le tableau nous pouvons remarquer la présence de la lecture de différentes pratiques consacrées à l'oral dans les documents officiels, cela nous montre que les enseignants ont une idée de comment enseigner les quatre habilités langagières et les compétences linguistiques de FLE. Donnons-nous une représentation visuelle comme suit :



- **l'enseignement de l'expression orale :**

3. Enseignez-vous l'oral en tant qu'objet d'étude ?

réponse	Le nombre	pourcentage
Oui	9	53%
Non	3	18%
Pas de réponse	5	29%

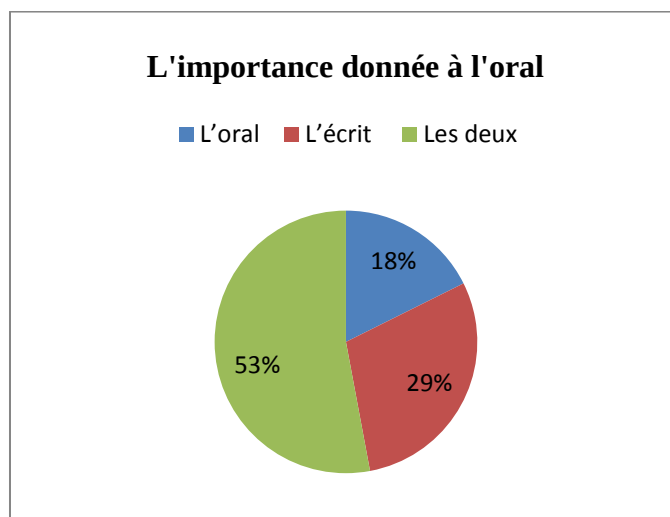


Résultat : 53% des enseignants ont répondu oui, 18% ont répondu non, 29% des enseignants n'ont pas répondu.

Commentaire : enseigner l'oral comme objet d'étude, permet de favoriser une meilleure communication entre l'enseignant et les apprenants, et le contrat pédagogique passe dans des bonnes conditions.

4. Vous donnez beaucoup d'importance à :

Réponse	Le nombre	pourcentage
L'oral	3	18%
L'écrit	5	29%
Les deux	9	53%

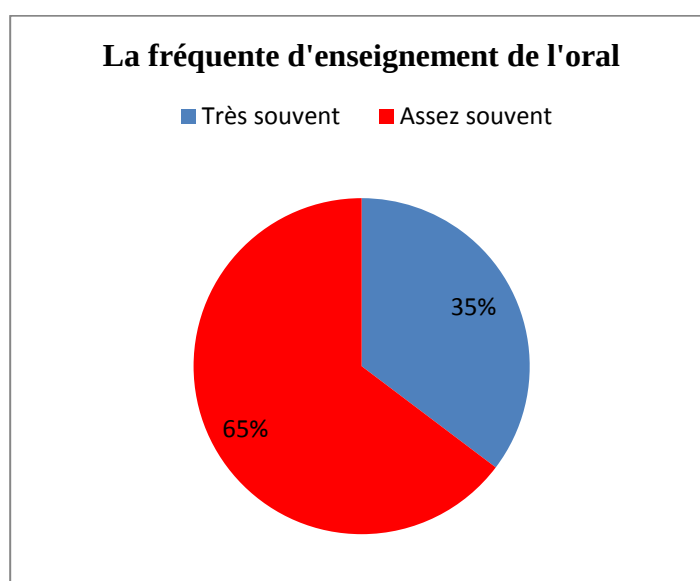


Résultat : nous remarquons que 53% des enseignants donnent l'importance à l'oral et à l'écrit (les deux ensembles), tandis que 18% préfèrent l'oral, 29% optent pour l'écrit.

Commentaire : nous signalons que la plupart des enseignants de FLE préfèrent enseigner l'oral au détriment l'écrit.

5. A quelle fréquence menez-vous des séances de l'oral au cours de vos enseignements ?

réponse	Le nombre	pourcentage
Très souvent	6	35%
Assez souvent	11	65%
Assez rarement	Pas de réponse	
Très rarement	Pas de réponse	



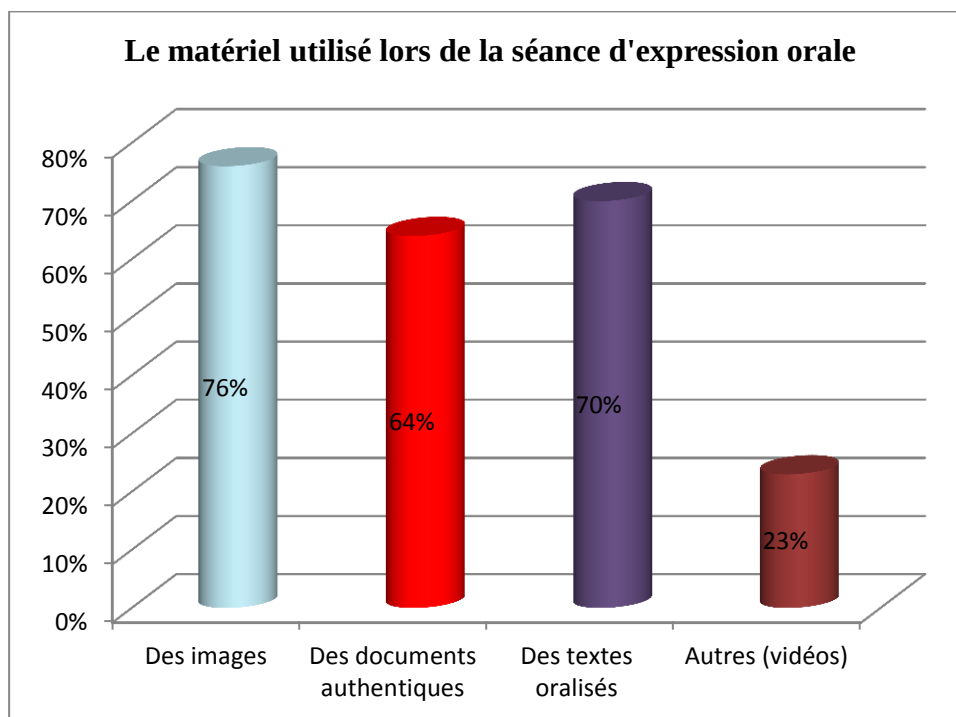
Résultat : nous remarquons que l'oral se fait assez souvent avec un pourcentage de 65%, très souvent avec un pourcentage de 35%.

Commentaire : les enseignants ne donnent pas beaucoup d'importance aux pratiques communicationnelles en classe, l'oral se fait une fois par mois, cela n'est pas suffisant et ne servira pas à améliorer le niveau des apprenants mais au contraire va le diminuer.

6. Quel matériel utilisez-vous lors de la séance de l'expression orale ?

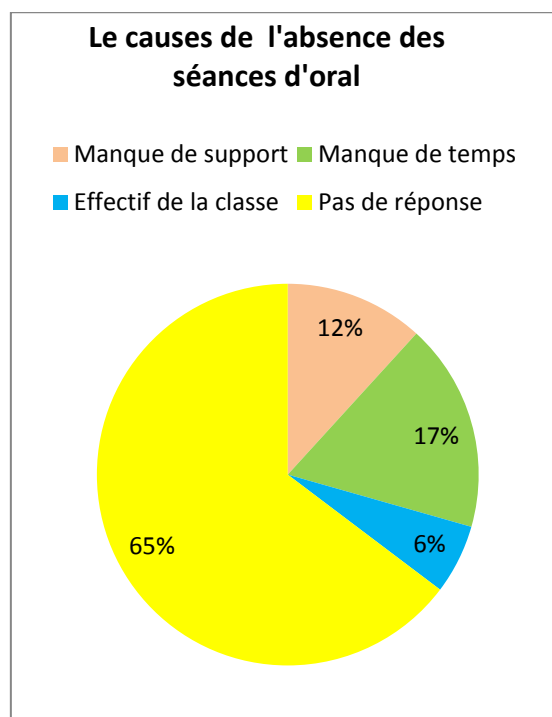
Réponse	Le nombre	pourcentage
Des images	13	76%
Des documents authentiques	11	64%
Des textes oralisés	12	70%
Autres (vidéos)	4	23%

Résultat : 76% des enseignants utilisent l'image pour déclencher les propos des apprenants, par contre, 64% privilégient les documents authentiques, pour 70 % des enseignants ; le recours aux textes oralisés est le mieux adapté car c'est le moyen le plus facile. Et enfin 23% des enseignants ont proposé les vidéos comme matériel d'expression orale. Donnons-nous une représentation visuelle comme suit :



7. Dans le cas où vous ne méngez pas des séances pour l'oral, citez-en les raisons:

réponse	Le nombre	pourcentage
Manque de support	2	12%
Manque de temps	3	18%
Dissipation des élèves		
Effectif de la classe	1	6%
Classes non aménagées		
Carence en matériel (audio-visuel)		
Pas de réponse	11	65%



Résultat : pour les enseignants qui ont répondu par non de la question précédente, pour eux les raisons qui empêchent d'utiliser un matériel lors de la séance d'expression orale sont avec 18% manque du temps, 12% pour le manque du support, et 6% l'effectif de la classe.

Commentaire : une 36% des enseignants pensent que les raisons de non utilisation de matériel didactique en classe résident en manque de support, manque de temps et effectif de la classe.

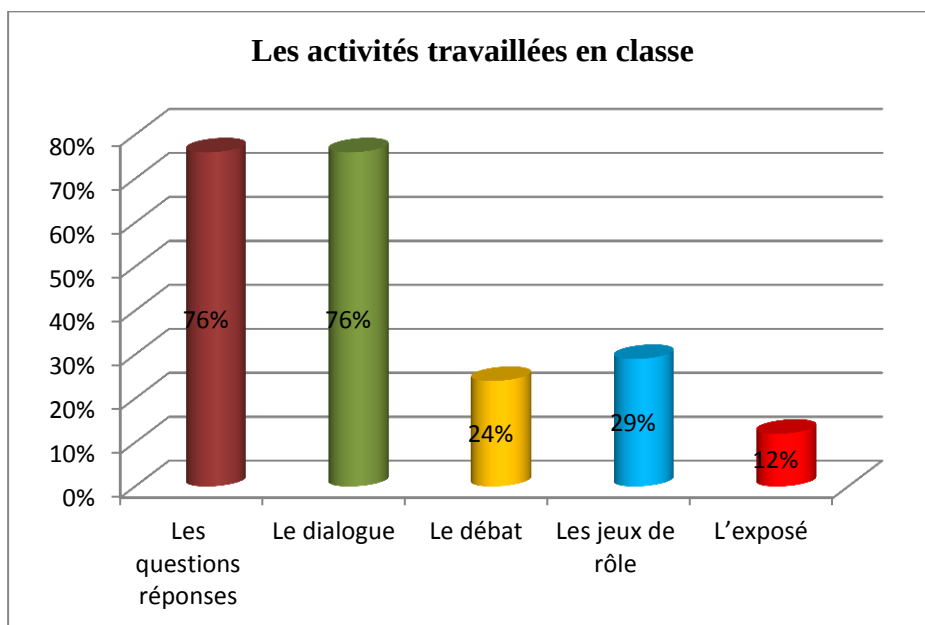
8. Quel type d'activité travaillez-vous ?

Réponse	Le nombre	pourcentage
Les questions réponses	13	76%
Le dialogue	13	76%
Le débat	4	24%
Les jeux de rôle	5	29%
L'exposé	2	12%
Autres		

Résultat : nous constatons que les questions réponses et le dialogue sont les activités exploitées en première position avec 76%, ainsi les jeux de rôle avec 29%, aussi le débat avec 24% et enfin l'exposé avec 12%.

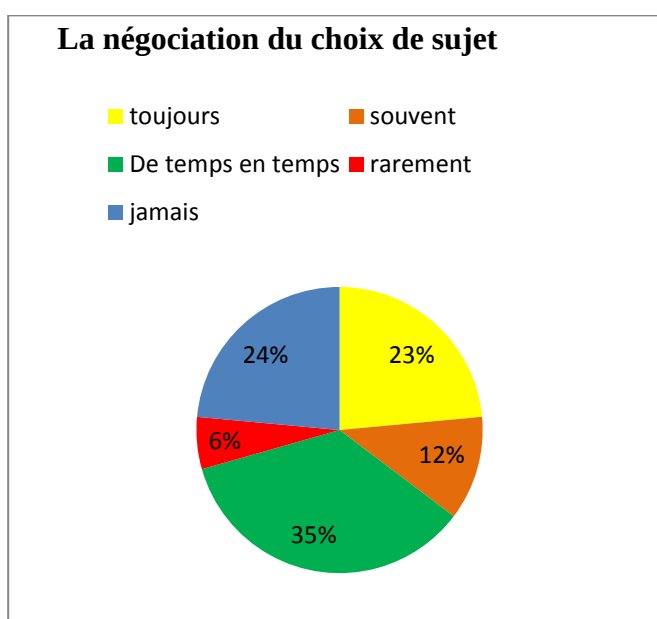
Commentaire : d'après les résultats de l'observation de classe que nous avons déjà assisté, nous constatons que les enseignants travaillent souvent l'activité (question/réponse) c'est-à-dire l'enseignant pose une question et l'apprenant répond un stimulus/réponse avec l'absence de la pratique des autres activités comme les jeux de rôle, l'exposé....etc.

Les réponses des enseignants se présentent comme suit :



9. Négociez-vous le choix du thème de la séance avec vos apprenants ?

réponses	Le nombre	Pourcentage
toujours	4	24%
souvent	2	12%
De temps en temps	6	36%
rarement	1	6%
Assez rarement		
jamais	4	22%

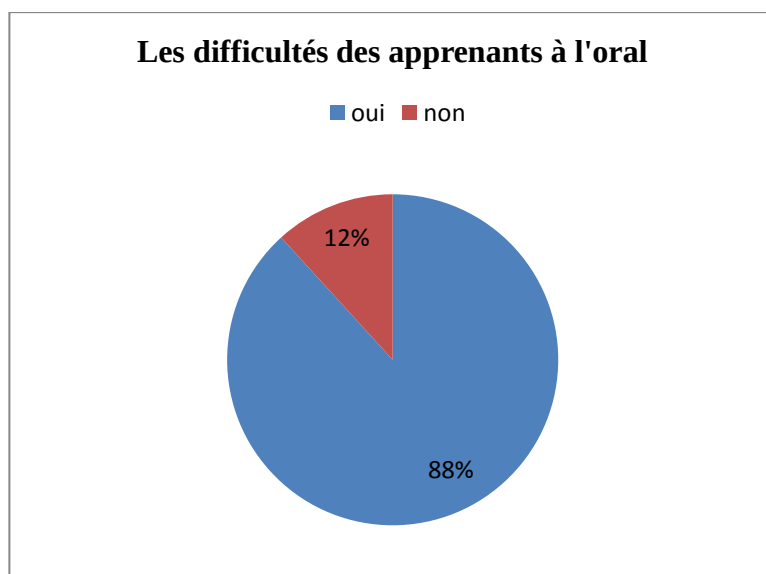


Résultat : d'après le tableau nous remarquons que la négociation de choix de thème avec les apprenants se fait de temps en temps avec 36%, 24% ont répondu en égalité pour toujours et jamais, 12% aussi ont répondu par souvent et le reste avec 6% ont répondu rarement.

Commentaire : d'après ce que nous avons déjà observé, la négociation du choix de thème de la séance d'expression orale est absente par la majorité des enseignants, les enseignants travaillent les sujets imposés dans le programme.

10. A votre avis, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

Réponse	Le nombre	pourcentage
oui	15	88%
non	2	12%



Résultat : A partir de tableau nous observons que la majorité des enseignants ont répondu oui avec 88%, tandis que 12% ont répondu non.

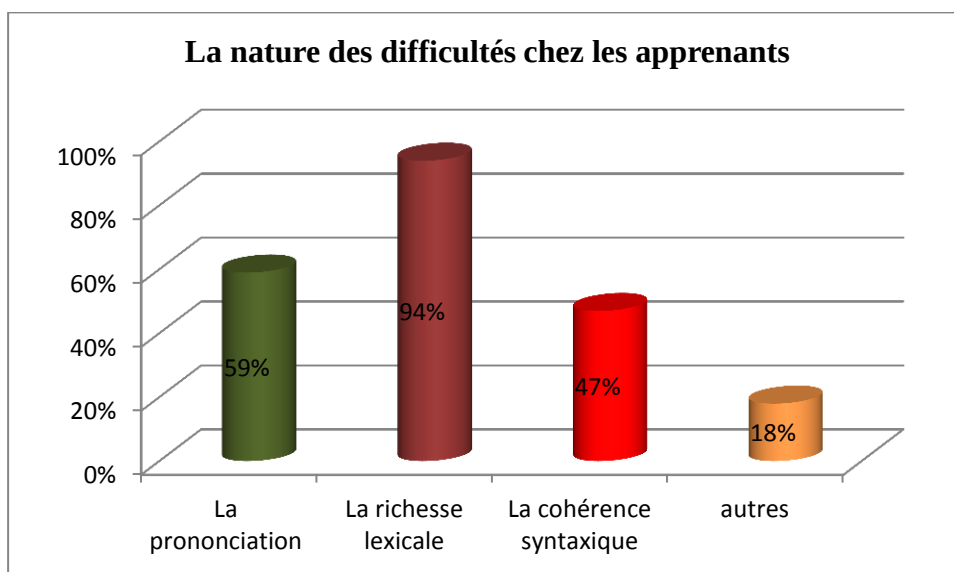
Commentaire : d'après les réponses obtenues pour cette question, nous constatons que tous les enseignants sont d'accord à ce qui est concerne les difficultés rencontrées chez les apprenants du 4ème année moyenne pour s'exprimer oralement.

11. Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?

réponses	Le nombre	Pourcentage
La prononciation	10	59%
La richesse lexicale	16	94%
La cohérence syntaxique	8	47%
autres	3	18%

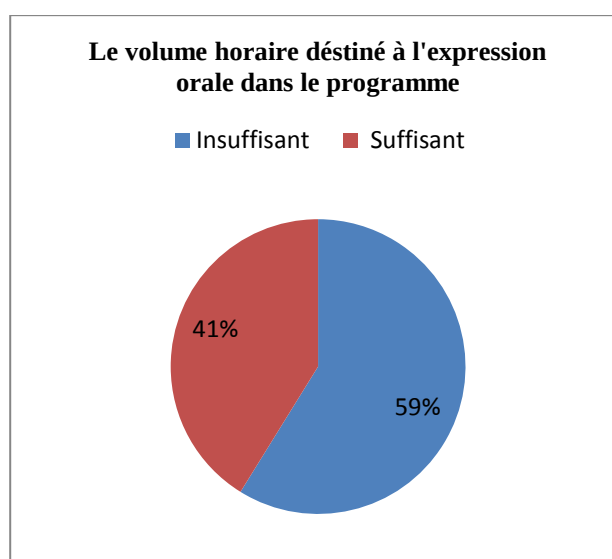
Résultat : selon le graphique, il est possible de voir la nature de ces difficultés à travers les réponses des enseignants, nous constatons que ces difficultés sont présentes par le manque du bagage linguistique et la richesse lexicale avec 94%, aussi ils ont affirmé qu'il ya le problème de la prononciation avec 59%, la cohérence syntaxique avec 47% et d'autres difficultés étaient soulignés comme la liaison et l'intonation avec 18%.

Commentaire : d'après les réponses obtenues, nous remarquons que la majorité des apprenants ont des difficultés, de prononcer le français, le manque de vocabulaire et bagage linguistique. Donnons-nous une représentation visuelle comme suit :



12. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'expression orale dans le programme de la 4AM ?

réponses	Le nombre	Pourcentage
Insuffisant	10	59%
Suffisant	7	41%



Résultat : à partir de ce que nous avons obtenu, nous pouvons signaler que sept (7) enseignants croient que le volume horaire consacré à l'oral est suffisant. Ainsi dix (10) pensent que le temps consacré à l'oral est insuffisant, ce qui explique que les enseignants ne sont pas tout à fait d'accord sur le temps consacré à l'oral.

Commentaire : nous pouvons dire que ce facteur rend l'enseignement de l'oral difficile. Sachant que l'oral est un passage primordial et indispensable dans l'apprentissage du FLE, c'est-à-dire à travers l'oral les apprenants peuvent s'exprimer et reformuler les idées personnelles en langue étrangère dans une situation de communication orale, elle est importante pour développer les compétences langagières.

13. Quelle est la proportion de la prise de la parole en classe lors de la séance de l'expression orale ?

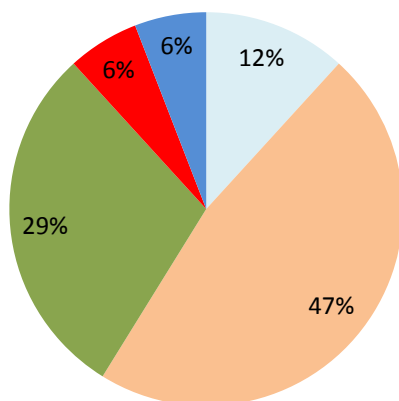
Réponse	Le nombre	Pourcentage
Toute la classe	2	12%
½ de la classe	8	47%
¼ de la classe	5	29%
1/6 de la classe	1	6%
1/8 de la classe	1	6%
Personne		

Résultat : le tableau indique que 47% des enseignants supposent que la moitié de classe qui participe au cours, 29% croient que ¼ de la classe qui participe, alors que deux enseignants 12% pensent que toute la classe est active pendant la séance, deux enseignants aussi ont déclaré que la participation est faible avec 1/6 et 1/8 de la classe.

Commentaire : d'après les réponses des enseignants en ajoutant ce que nous avons constaté lors de notre observation de classe, le taux de participation des apprenants aux séances de l'expression est faible avec ¼ de la classe. Donnons-nous une représentation visuelle comme suit :

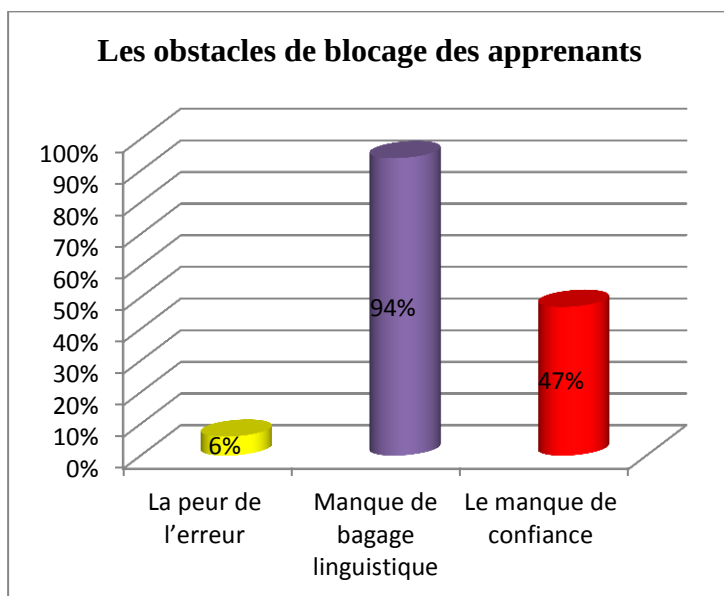
La proportion de la participation des apprenants

■ Toute la classe
 ■ ½ de la classe
 ■ ¼ de la classe
■ 1/6 de la classe
 ■ 1/8 de la classe



14. A votre avis, quels obstacles bloquent, surtout, la participation des apprenants :

Réponse	Le nombre	Pourcentage
La peur de l'erreur	1	6%
Manque de bagage linguistique	16	94%
Le manque de confiance	8	47%
Autres		



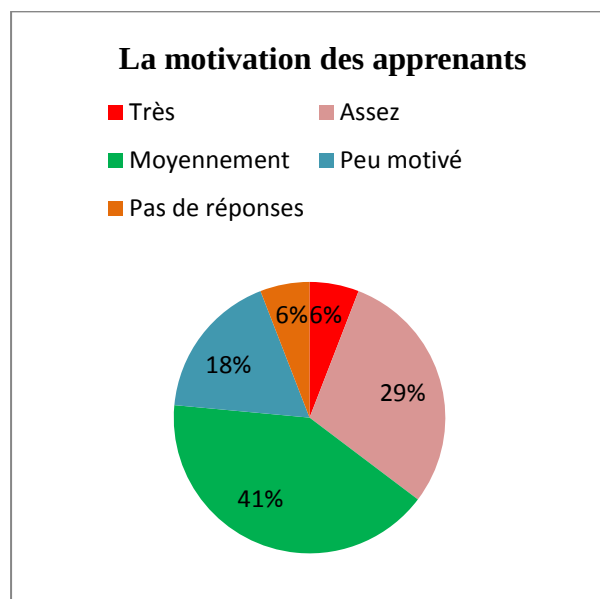
Résultat : pour cette questions nous trouvons que la majorité des enseignants croient que 94% des apprenants ont des difficultés au niveau de bagage linguistique, l'absence et le manque de lexique et de vocabulaire, d'autres ont répondu que le niveau de difficultés est situé au manque de confiance chez l'apprenant avec 47%, un enseignant trouve que la peur de l'erreur est le facteur de ces difficultés.

Commentaire : Les apprenants ont des difficultés au niveau du lexique d'où la nécessité de travailler leur vocabulaire en les poussant à faire des recherches hors classe et à réinvestir les termes étudiés en classe par des jeux de rôle, des saynètes par exemples.

15. A votre avis les apprenants sont-ils motivés ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Très	1	6%
beaucoup		
Assez	5	29%
Moyennement	7	41%
Peu motivé	3	18%
Pas du tout		

Pas de réponses	1	6%
-----------------	---	----



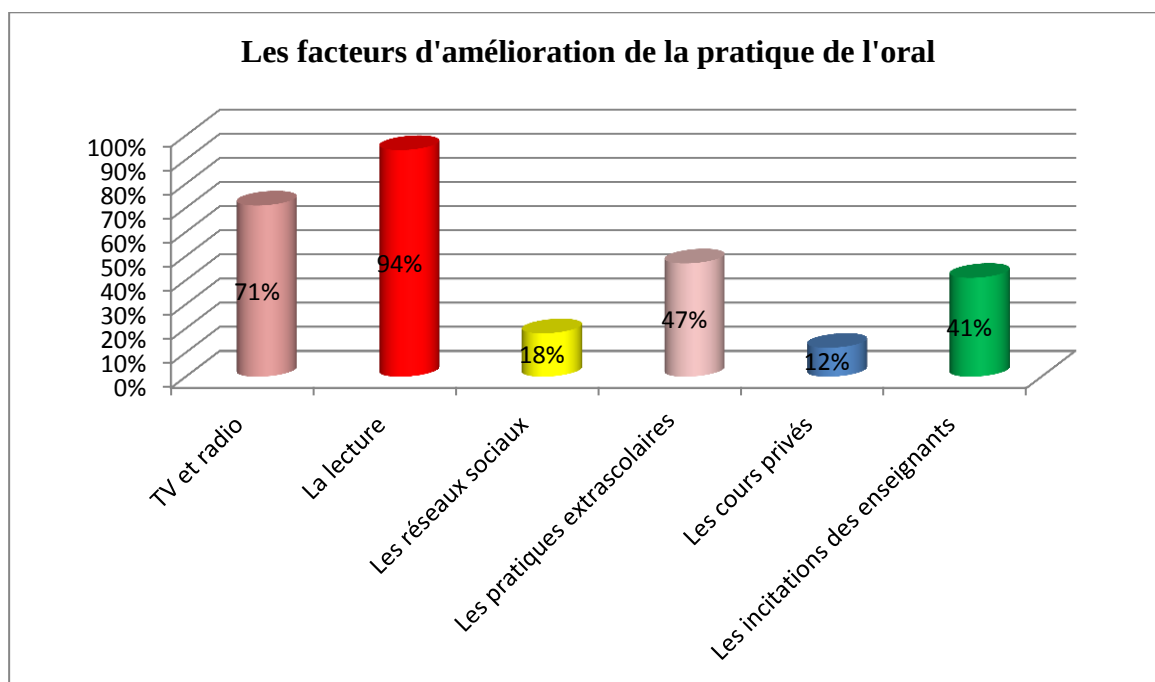
Résultat : 41% des enseignants supposent que les apprenants sont moyennement motivés, tandis que 29% des enseignants croient que les apprenants sont assez motivés, par rapport à trois (3) enseignants qui pensent que les apprenants sont peu motivés et un enseignant seulement voit que les apprenants sont très motivés.

Commentaire : Il y a beaucoup de facteurs qui entrent en jeu quand il s'agit d'apprendre une langue étrangère, mais nous sommes généralement d'accord sur le fait que la motivation est l'un des plus importants pour y réussir, elle est le facteur le plus important pour un enseignement/apprentissage du FLE efficace.

16. Quel est le facteur qui pourrait aider à améliorer la pratique de l'oral chez les apprenants?

réponse	Le nombre	Pourcentage
TV et radio	12	71%
La lecture	16	94%
Les réseaux sociaux	3	18%
Les pratiques extrascolaires	8	47%
Les cours	2	12%

privés		
Les incitations des enseignants	7	41%



Résultat : a travers les réponses données dans ce graphique, nous observons que les enseignants croient que la lecture peut aider les apprenants à développer leur capacité d'expression orale avec 94%, TV et radio avec 71%, ainsi les pratiques extrascolaire avec 47%, aussi les supposent que leurs incitations sont un facteur de remédiation avec 41%, ensuite 18% pour les réseaux sociaux et enfin 12% pour les cours privés.

Commentaire : la lecture est un moyen de favoriser l'acquisition du langage chez l'apprenant, le remède qui servira à remédier le manque de lexique et vocabulaire chez lui. Selon les toutes dernières découvertes scientifiques, nous faisons beaucoup plus que donner du plaisir à nos apprenants ou les combler de joie lorsque nous leur faisons la lecture. Nous les aidons également à élargir leur vocabulaire et à acquérir des compétences langagières (telles que l'écoute attentive et la compréhension). Cela leur permettra d'apprendre à communiquer et favorisera leur apprentissage, En effet nous vivons dans un monde où les nouvelles technologies règnent sur les esprits. Les apprenants sont fascinés par celles-ci. Pour quoi donc ne pas les utiliser pour leurs faciliter tout apprentissage, (l'apprentissage de la compétence orale en langues étrangères), aussi le milieu extrascolaire de l'apprenant est un déterminant fondamental dans toute entreprise

d'apprentissage et d'éducation. Il apporte une aide considérable à l'école dans sa mission, en offrant à l'apprenant un espace culturel qui lui permet une meilleure familiarisation avec le milieu scolaire, puis les explications des enseignants qui jouent un rôle très important dans la construction de la compétence orale.

Les questions fermées :

17. A votre avis que faut-il faire pour motiver les apprenants ?

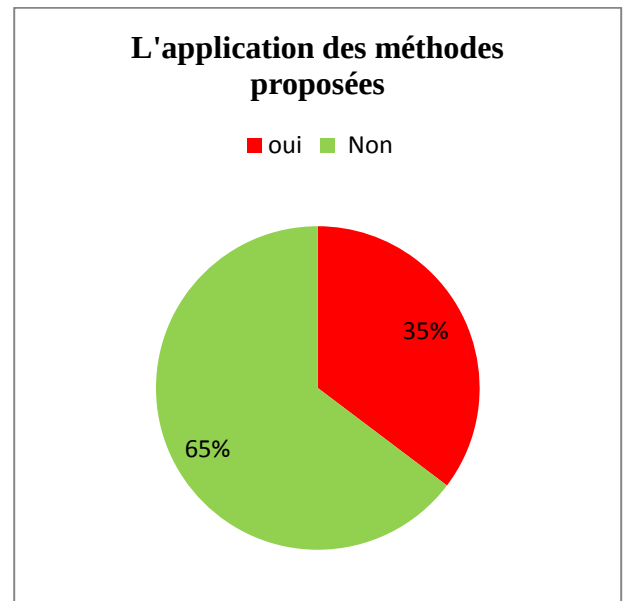
A partir des réponses des enseignants obtenues, elles englobent toutes dans le même concept d'inciter à pratiquer la langue ajoutant d'autres suggestions comme:

- Lire habituellement est la base de la réussite scolaire et de l'intégration sociale.
- l'utilisation de supports didactiques (document sonore, document vidéo).
- Interroger toute la classe en faisant des répétitions des réponses qui vont aider à diminuer le sentiment de la peur chez l'apprenant et il va l'inciter à participer au cours, à parler, à s'exprimer en séance d'expression orale.
- le choix du thème, de sujet de la séance doit être en relief avec le centre d'intérêt de l'apprenant, c'est pour cela la négociation de choix de thème entre l'enseignant et les apprenants doit être présente.
- Le changement du programme de français, il se limite par une seule activité (question, réponse) stimulus/réponse, en retour y'aura zéro créativité.
- L'importance de l'interaction entre l'enseignant et l'apprenant.
- Inciter les apprenants à travailler des différentes activités et encourager le travail en groupe tel que l'organisation d'une émission télévisée, interview de presse par exemple.
- Faire participer toute la classe.
- l'importance de l'écoute, l'écoute est une compétence qui vise à acquérir une attitude, dans une situation de communication.
- Il n'y a pas de fautes mais des erreurs. La correction de l'erreur peut être vécue comme une stigmatisation et provoquer de véritables blocages. La tâche de l'enseignant est d'accepter toutes les réponses est les corriger sans causer un sentiment de peur et de blocage chez l'apprenant.
- L'utilisation de l'image, parce qu'elle permet d'installer et de créer des situations de communication.
- L'utilisation de l'activité ludique, car elle est une technique qui peut aider le jeune apprenant à construire progressivement un système lexical structuré et cohérent.

- Changement de régime politique.

18. Est-ce que vous y recourez ?

réponse	Le nombre	Pourcentage
oui	6	35%
Non	11	65%



Résultat : à partir de tableau, nous pouvons voir que 65% des enseignants ne recourent pas ces méthodes préposées, tandis que 35% seulement ont répondu par oui.

Commentaire : pour 35% qui ont dit oui :

Ils exploitent leurs stratégies personnels déjà cité pour :

- remédier les difficultés d'expression chez les apprenants en faisant des séances TD.
- la richesse de lexique.
- Le choix de support est très intéressant car il les motive.
- Pour leurs redonner confiance ; pour la maîtrise de la langue orale.
- L'apprenant pourra exposer son point de vue, défendre son opinion devant une assistance.

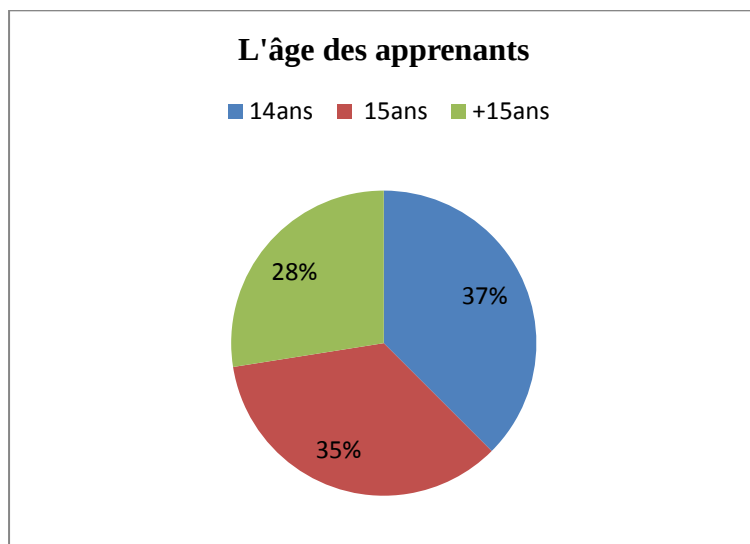
Les enseignants qui ont répondu par non, nous trouvons qu'ils sont dans l'obligation de suivre le programme malgré qu'il ne répond pas aux insuffisances langagières des apprenants aussi ils nous ont proposé des bonnes remédiassions mais malheureusement une grande absence de l'aide de la part des enseignants pour les difficultés de leurs apprenants, c'est pour cela le niveau de l'oral de français souffre de plus en plus.

2. Questionnaire des apprenants :

- Profile de l'apprenant :

Age :

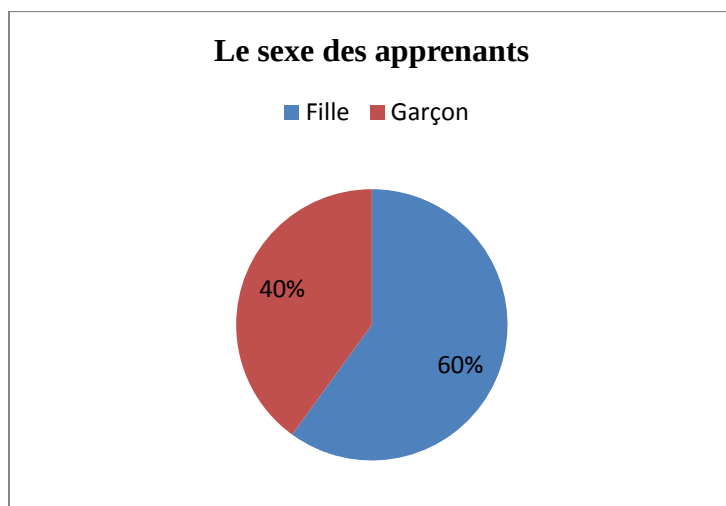
Réponse	Le nombre	Pourcentage
14ans	15	38%
15ans	14	35%
+15ans	11	28%



Commentaire : d'après le calcul des résultats, la moyenne d'âge des apprenants est entre 14 ans et 15 ans.

Sexe :

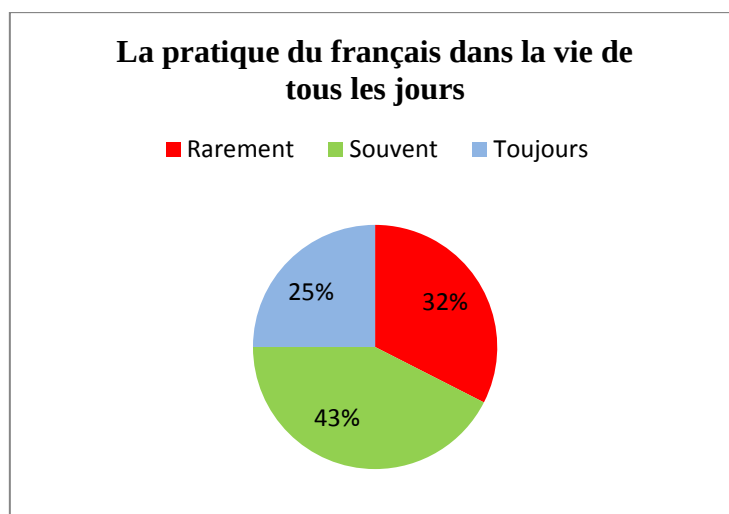
Réponse	Le nombre	Pourcentage
Fille	24	60%
Garçon	16	40%



Commentaire : le sexe féminin représente la majorité des apprenants avec un pourcentage de 60%, tandis que le sexe masculin est représenté avec 40%.

1. Dans la vie de tous les jours, parles-tu en français ?

Réponses	Le nombre	Pourcentage
Jamais		
Rarement	13	33%
Souvent	17	43%
Toujours	10	25%

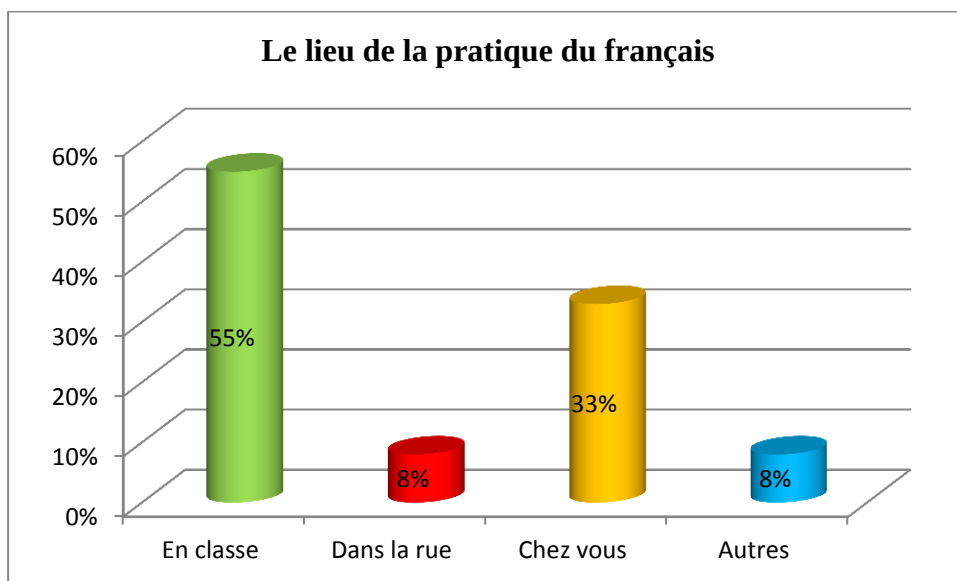


Résultat : Le constat est bien là, 17 apprenants parmi 40 utilisent souvent le français comme un outil de communication, 13 apprenants ne pratiquent la langue française que rarement dans leur quotidien, 10 apprenants l'utilisent toujours.

Commentaire : malgré que la majorité des apprenants croient qu'ils parlent le français mais le contraire qui se voit, des énormes difficultés se trouvent chez eux, le manque de la pratique du français est le facteur responsable des difficultés chez les apprenants.

2. Dans quel lieu parles-tu en français ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
En classe	22	55%
Dans la rue	3	8%
Chez vous	13	33%
Autres	3	8%

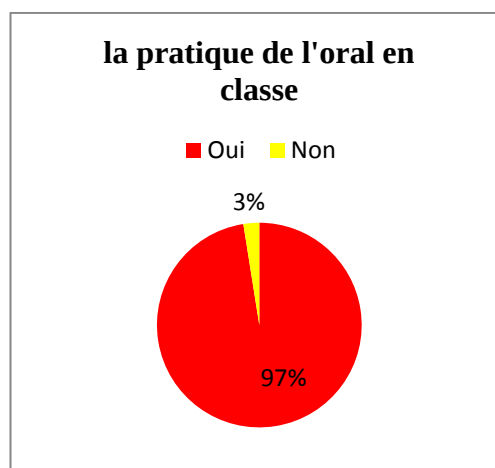


Résultat : nous constatons que 55% des apprenants ne pratiquent le français que dans la classe, 33 apprenants parlent le français chez eux, tandis que seulement 8% le pratiquent dans la rue, avec leurs amis et une a répondu par « à chaque fois où ».

Commentaire : le français a un statut d'une langue étrangère dans le processus d'enseignement/apprentissage, sa pratique est restreinte seulement dans la classe.

3. Est-ce qu'il ya des séances d'oral avec ton enseignant du français ?

Réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	39	98%
Non	1	2%

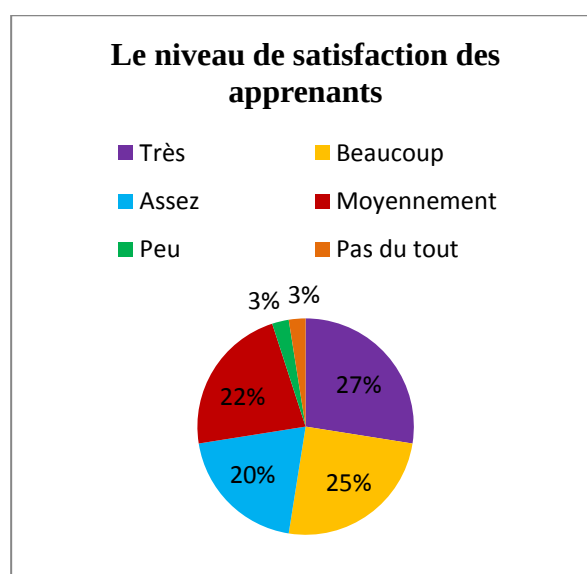


Résultat : d'après le tableau, selon les réponses des apprenants, les séances de l'oral sont présentes dans la classe avec un pourcentage de 98%, un apprenant a répondu avec non.

Commentaire : selon les remarques obtenues par notre observation de classe, nous avons constaté que l'enseignement/apprentissage de l'oral se fait au déterminant l'écrit, une absence d'une expression orale pure.

4. S'il ya pratique de l'oral en classe, à quel niveau en es-tu satisfait (e) ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Très	11	28%
Beaucoup	10	24%
Assez	8	19%
Moyennement	9	23%
Peu	1	3%
Pas du tout	1	3%

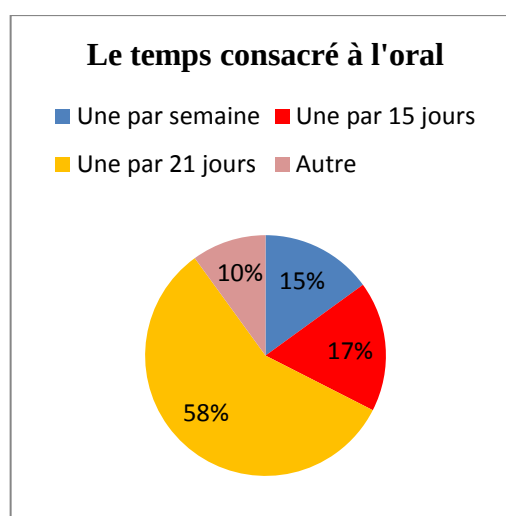


Résultat : d'après les calculs, nous constatons que le niveau de satisfaction des apprenants est un niveau pouvons dire bas, car une moitié faible qui le représente avec 28% seulement pour la réponse très, 24% ont répondu par beaucoup, 19% sont assez satisfaits, 9 apprenants parmi 40 sont moyennement satisfait et enfin 3% pour la réponse peu et pas du tut.

Commentaire : La centration sur l'apprenant est l'élément complémentaire dans l'approche communicative, elle a comme intérêt de prendre en charge le profil personnel de chaque apprenant en visant son goût, et en attribuant des modes apprentissages distincts. C'est-à-dire que l'enseignant à notre avis doit aider l'apprenant dans son développement personnel et son orientation. Il aide l'apprenant à construire son autonomie et à développer un esprit critique.

5. Combien de séances de l'oral, l'enseignant vous fait- il ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Une par semaine	6	15%
Une par 15 jours	7	18%
Une par 21 jours	23	58%
Une par mois		
Autre	4	9%

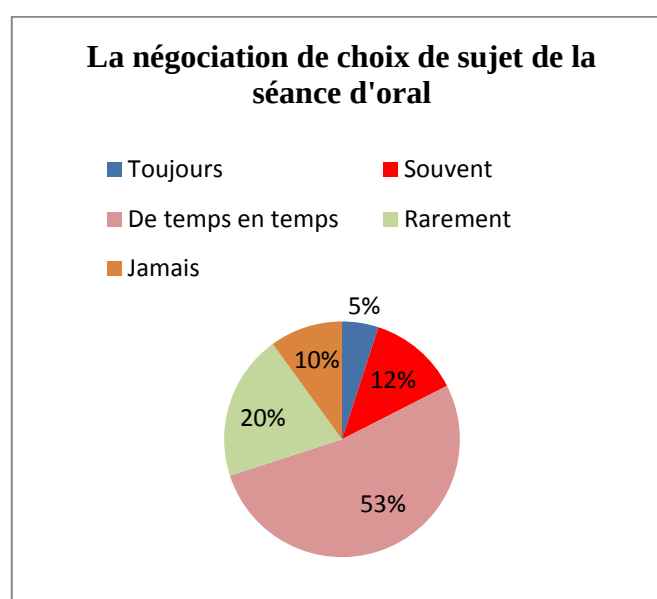


Résultat : d'après le tableau, nous observons que 58% les apprenants pensent que la séance de l'oral en classe, se fait une fois par 21 jours, ensuite 6 apprenants ont répondu par une fois par semaine, aussi 18% supposent que la séance se fait une fois par 15 jours tandis que 4 d'autres croient que la séance se fait deux fois par chaque séquence.

Commentaire : d'après les réponses des apprenants nous trouvons que le temps consacré à l'oral est insuffisant (une fois par 21 jours) avec une heure du temps.

6. L'enseignant vous laisse choisir le thème de la séance de l'oral ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Toujours	2	5%
Souvent	5	13%
De temps en temps	21	53%
Rarement	8	20%
Assez rarement		
Jamais	4	9%



Résultat : d'après les résultats obtenus, nous remarquons que la négociation du choix de thème de la séance d'oral n'est pas identifiée, 53% des apprenants pensent que le choix se fait de temps en temps, 20% croient que la négociation se fait rarement, 9% trouvent la réponse jamais, par contre, 5% ont indiqué que le choix se fait souvent et enfin, 2 apprenants parmi 40 ont choisi la réponse toujours

Commentaire : comme nous avons déjà indiqué, la négociation du choix du thème est absente dans nos écoles, l'enseignant et l'apprenant sont dans l'obligation de suivre le programme et travailler les sujets imposés dedans.

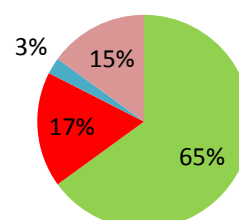
7. Quel type d'activité travaillez-vous en classe ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Les questions	26	65%

réponses		
Le dialogue	7	17%
Le débat		
Les jeux de rôles	1	3%
L'exposé		
Autre : toutes les activités	6	15%

Les activités d'oral travaillées en classe

- Les questions réponses
- Le dialogue
- Les jeux de rôles
- Autre : toutes les activités



Résultat : d'après les statistiques obtenues, nous remarquons que l'activité questions/réponses est au sommet de nos résultats avec 65%, le dialogue en seconde place ajoutant 6 apprenants supposent que toutes les activités ont été travaillées, tandis que les jeux de rôles sont en bas avec 3%.

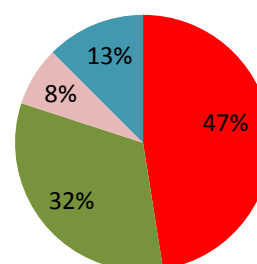
Commentaire : en classe, d'après notre observation, nous pouvons dire que les activités d'oral travaillées en classe sont centrées par les questions/réponses, avec un débat d'idées pendant les cinq premières minutes.

8. Comment trouves-tu la séance de l'oral ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Excellente	19	48%
Amusante	13	32%
Agréable	3	8%
Ennuyeuse		
compliquée	5	12%
Très ennuyeuse		

Les représentations des séances d'oral selon les apprenants

- Excellente
- Amusante
- Agréable
- compliquée

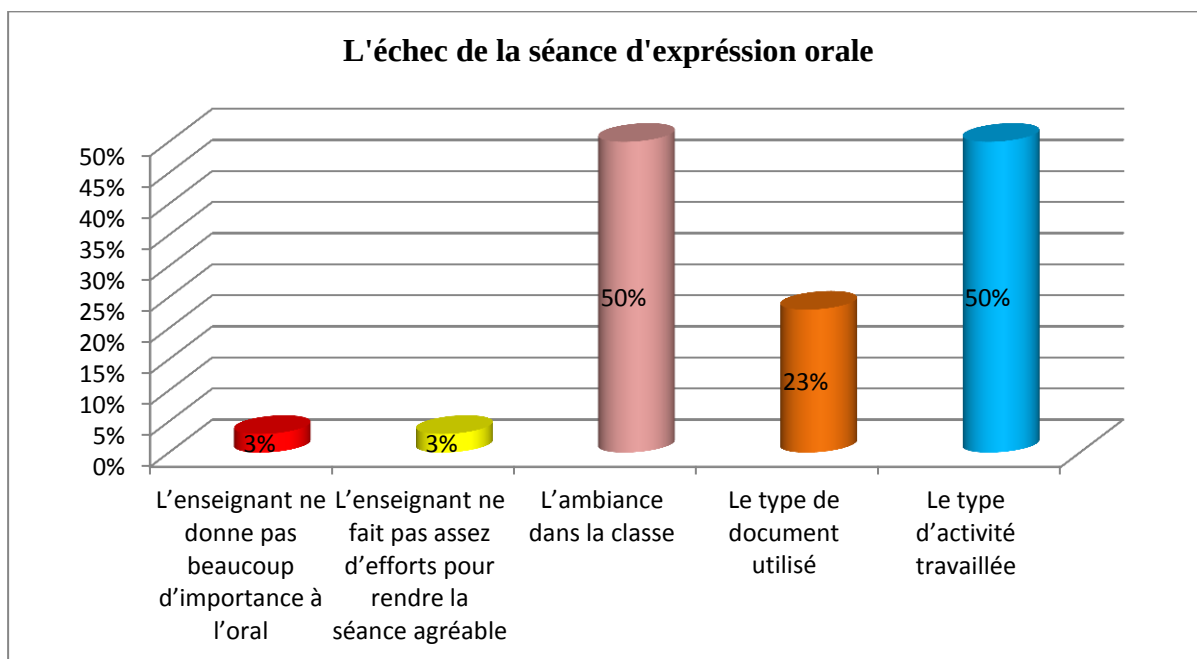


Résultat : d'après le tableau, les apprenants trouvent que la séance d'oral est entre amusante et agréable, mais 5 apprenants parmi 40 croient qu'elle est compliquée.

Commentaire : les apprenants trouvent la séance de l'oral amusante et agréable quand l'enseignant leurs met en prise en charge et il trouvera les thèmes qui les motivent.

9. A ton avis qu'est-ce qui rendait ennuyeuse la séance de l'expression orale ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
L'enseignant ne donne pas beaucoup d'importance à l'oral	1	3%
L'enseignant ne fait pas assez d'efforts pour rendre la séance agréable	1	3%
L'ambiance dans la classe	20	50%
Le type de document utilisé	9	23%
Le type d'activité travaillée	20	50%

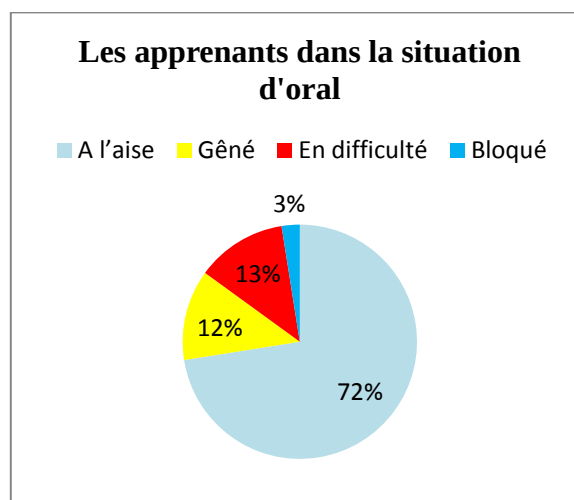


Résultat : selon les calculs obtenus, les apprenants pensent que le facteur qui peut rendre la séance d'expression orale ennuyeuse c'est l'ambiance dans la classe plus le type d'activité travaillée avec 50%, aussi le type de document utilisé avec 23%, et les efforts de l'enseignant avec 3%.

Commentaire : des difficultés d'expression ont été signalées chez les apprenants, elles étaient à l'origine d'un manque de prise en charge des enseignants et même le programme de français qui ne répond pas aux besoins communicatifs des apprenants.

10. Dans la situation de l'oral tu es :

Réponse	Le nombre	Pourcentage
A l'aise	29	73%
Gêné	5	13%
En difficulté	5	13%
Bloqué	1	1%

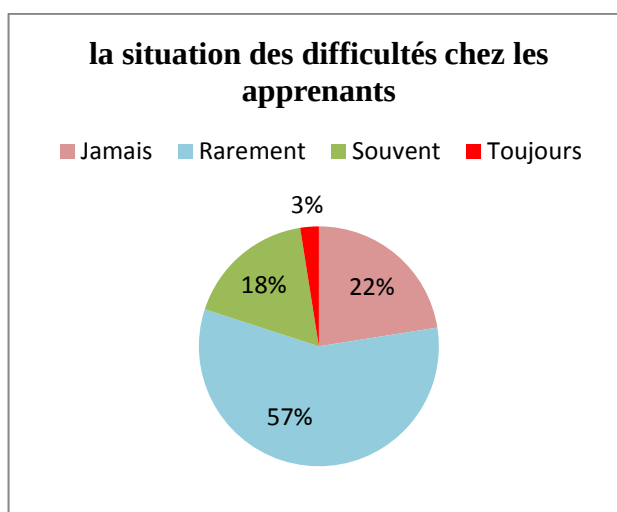


Résultat : le tableau nous indique que 73% des apprenants croient qu'ils sont à l'aise dans la situation de l'oral, 13% croient qu'ils sont gênés et en difficulté, avec un apprenant suppose qu'il est bloqué.

Commentaire : le public dont nous avons visé, nous avons constaté un blocage chez eux, ¼ seulement qui participent, cela signifie que les apprenants ont des difficultés et ils se trouvent bloqués et eux même ne le savent pas.

11. Trouves- tu des difficultés à l'expression en français ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Jamais	9	22%
Rarement	23	58%
Souvent	7	17%
Toujours	1	3%



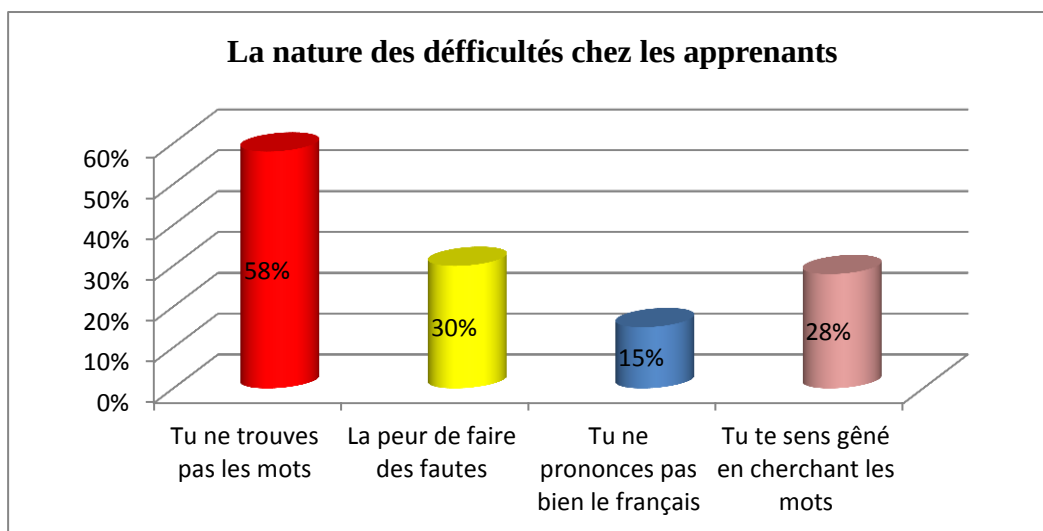
Résultat : nous observons que les réponses des apprenants s'articulent entre jamais et rarement avec pourcentage de 23% et 58%, tandis que 7 apprenants parmi 40 se trouvent souvent des difficultés et en fin un apprenant qui a répondu avec toujours.

Commentaire : d'après les réponses des apprenants, nous pouvons voir qu'ils ne trouvent pas assez de difficultés à l'expression en français, mais le contraire qui se trouve lors du cours auquel nous avons assisté, ils ne s'expriment pas aisément en français, ils éprouvent des difficultés à l'oral, stock lexical restreint, des blocages de toutes sortes, ainsi qu'un manque de vocabulaire, les apprenants hésitent à parler en français et quand ils décident de parler ils se contentent de répondre aux questions en fragmentaire ou par des phrases incomplètes.

12. Dans le cas où tu trouves des difficultés, qu'est-ce qui en est à l'origine ?

Réponse	Le nombre	Pourcentage
Tu ne trouves pas les mots	23	58%

La timidité face à tes camarades		
La peur de faire des fautes	12	30%
Tu ne prononces pas bien le français	6	15%
Tu te sens gêné en cherchant les mots	11	28%



Résultat : les résultats sont bien là, ils sont à l'aise mais ils trouvent des difficultés au niveau de lexique et de vocabulaire, aussi la présence du facteur de la peur de l'erreur avec 30%.

Commentaire : les apprenants souffrent des difficultés d'expression orale, des blocages de toutes sortes ajoutant une peur de faire des fautes.

13. Quelle proposition fais-tu pour rendre la séance de l'oral plus agréable ?

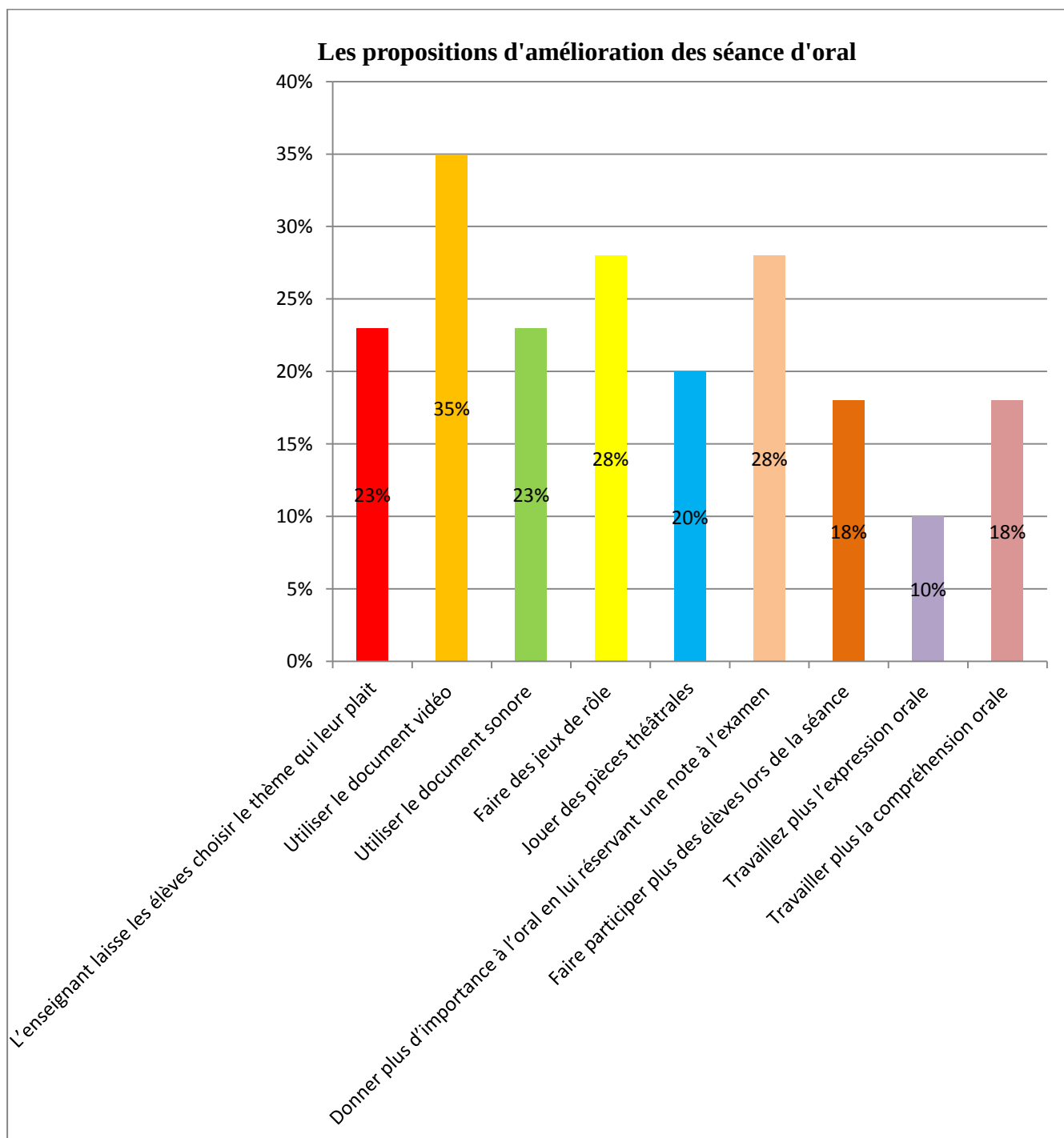
Réponse	Le nombre	Pourcentage
L'enseignant laisse les élèves choisir le thème qui leur plaît	9	23%
Utiliser le document vidéo	14	35%

Utiliser le document sonore	9	23%
Faire des jeux de rôle	11	28%
Jouer des pièces théâtrales	8	20%
Donner plus d'importance à l'oral en lui réservant une note à l'examen	11	28%
Faire participer plus des élèves lors de la séance	7	18%
Travaillez plus l'expression orale	4	10%
Travailler plus la compréhension orale	7	18%

Résultat : nous pouvons dire d'après les résultats que toutes les propositions sont indiquées, citant en première place l'utilisation du document vidéos avec 35%, faire des jeux de rôles et donner plus d'importance à l'oral en lui réservant une note à l'examen en deuxième place avec 28%, ajoutant le choix de thème par les apprenants et l'utilisation de document sonore en troisième place avec 23%, ensuite faire participer plus des apprenants lors de la séance et travailler plus la compréhension orale avec 18% , et enfin travailler plus l'expression orale avec 10% .

Commentaire : L'oral est le médium de toutes les activités de classe. C'est pour cette raison qu'il ne faut pas le considérer uniquement comme un moyen mais aussi comme un objet d'apprentissage. Il est important de signaler que la communication n'est pas un acte simple surtout lorsqu'on communique en langue étrangère. Une difficulté se manifeste au niveau de la compréhension, ce qui cause un blocage de toute la situation de communication. Les lacunes qui apparaissent chez les apprenants les empêchent de décoder le message émis, donc les difficultés se manifestent, évidemment, au niveau de la production et aussi au niveau de la compréhension. Cette situation se manifeste avec plus de clarté dans les milieux scolaires où on parle d'une communication dite didactique. A notre avis les enseignants doivent aborder des nouvelles méthodes pour résoudre les problèmes relevés chez les apprenants, tout en travaillant et donnant plus d'importance à la communication en intégrant des différentes activités comme les jeux de

rôles, le débat, l'exposé et en utilisant plus la technologie au service de l'apprentissage comme l'élaboration des documents vidéos et sonores. Donnons-nous une représentation visuelle comme suit :



3. Séance d'observation :

Nous avons eu recours à une grille d'observation pour la séance. La grille proposée comporte huit volets qui vont servir de base à notre travail d'observation et nous permettre de collecter un maximum d'informations et nous allons les aborder avec la synthèse de la séance.

Date : 08/04/2019

Classe : 4AM

Durée : 1h (11h à 12h)

Support didactique : document sonore

Projet 3 : Elaborer un dépliant touristique

Séquence 01 : Argumenter pour inciter à la découverte

Objectif :

- développer les stratégies de l'écoute
- Construire un sens à partir d'un document sonore
- Identifier la visée du texte préposé

Activité : expression orale / compréhension orale

Commentaire : L'expression orale se fait en parallèle avec la compréhension de l'oral une fois par 21 jours, c'est-à-dire les premières 30 minutes ont été consacrées à l'expression , la découverte du sujet sous forme d'un débat d'idées avec l'enseignante, le reste du temps était pour répondre aux questions de l'exercice page 141 , l'enseignante nous a dit qu'elle enseigne de cette méthode parce que si elle sépare les quatre habilités (l'expression/compréhension orale , l'expression /compréhension écrite) , elle ne terminera pas le programme.

- **Le lancement de la séance :**

L'enseignante colle des images sur le tableau (7photos) du désert algérien.

Au début de la séance, l'enseignante prépare les apprenants à entamer le sujet en posant quelques questions, tout en employant un vocabulaire simple à la portée de tous les apprenants.

E : je vous ai parlé la fois passée d'un dépliant, vous savez qu'est-ce qu'un dépliant ?

Un apprenant répond, et il a expliqué le mot en arabe.

Commentaire : Lorsqu'il y a un blocage total dans la classe, les apprenants utilisent souvent l'alternance (arabe/français) lors de l'interaction orale pour faciliter ou bien confirmer la compréhension. Ici, l'enseignante a accepté la réponse, elle réexplique le terme, elle ramène plusieurs modèles d'un dépliant (5 modèles), elle dit qu'il est un petit livre qui contient des images d'un pays, que vous voulez visiter. Elle explique que le dépliant se trouve dans les agences du voyage, il contient des images, des lieux proposés à visiter comme un musée, aussi les numéros de téléphone, des adresses d'hôtels, des sites web...etc. Elle leurs a montré un dépliant de la Turquie et l'Ethiopie.

- **Eveil de l'intérêt :**

E : revenons chez nous au Sahara, on dit Sahara et on peut l'appeler aussi comment ?

Les apprenants : le sud algérien

E : il est connu par quoi le sud algérien ?

En observant les 7 images :

Les apprenants ont participé en disant des mots comme : ses avantages naturelles, traditions, coutumes, le désert, le sable les montagnes, avec l'absence de la construction d'une phrase simple.

- **Kinésique / proxémique :**

L'enseignante :

- **Ne se déplace dans la classe**
- Appuie son discours par des gestes significatifs
- Garde contact avec la classe
- Soigne sa graphique

Commentaire : l'enseignante ne gère pas bien l'espace, elle reste en face de ses apprenants pendant tout le temps consacré à cette séance.

E : comment sont les montagnes du sud ?

A : se forme de sable.

E : on les appelle montagnes abruptes. Et où nous pouvons les trouver ?

Les apprenants : à El Oued, Ouargla, Adrar, Touggourt, Biskra, El Hoggar

E : qu'est-ce qu'on peut trouver à El Hoggar ?

A : le Tassili

E : quoi d'autre ? Comment il est présenté le sud algérien, quelqu'un vous dit sud, il ya quoi ?

A : nos coutumes

Commentaire : L'enseignante a fait une introduction générale avant le lancement du document et sans aussi expliquer le contenu, elle a laissé les apprenants découvrir le tout à travers une série d'image. Nous pouvons dire que le fait que l'enseignante a choisi les images et les exemplaires d'un dépliant à exploiter en classe est considéré comme un avantage pour lui et pour ses apprenants. D'abord, les apprenants seront plus intéressés et plus attentifs lorsqu'ils savent que la séance s'articule autour de leur pays, ils auront tous la curiosité de découvrir le patrimoine algérien, et cela, effectivement, va aider l'enseignante dans le déroulement de la séance.

Après ce débat, l'enseignante informe ces apprenants qu'elle va leurs faire écouter un document, ils doivent écouter attentivement sans rien faire.

- **Le matériel utilisé :**

Un document sonore avec deux baffes plus sept (7) images, le document n'était pas élaboré par l'enseignante, il était pris par internet.

Après la première écoute : l'enseignante a posé une question, qu'est-ce que veut dire le mot vacances ?

Les apprenants répondent : voyage, changer le pays, la découverte, connaître des pays, la détente

E : quoi d'autre ? à part le Sahara ?

A : plage, climat

E : oui quoi d'autre ? Écoutez par exemple moi je suis partie en Espagne j'ai mangé que du poisson, je suis partie en Turquie j'ai mangé kebab, malfouf ...etc.

- **L'attitude de l'enseignante :**

L'enseignante :

- utilise un vocabulaire juste
- utilise un vocabulaire riche et varié

- fait des phrases simples dont le sens est univoque
- pose des questions
- Utilise des stratégies en s'adoptant au public
- Met en évidence les objectifs de cours

Commentaire : l'apprenant n'a pas le savoir requis qui lui permet de communiquer aisément en langue étrangère. L'enseignante sera donc invitée à apporter l'aide par le recours à des stratégies comme la modélisation : donner des exemples de phrases authentiques, en rapport avec la situation personnelle de l'enseignante, le guidage, l'étayage, les instructions, les réparations, les explications dont l'apprenant a besoin aux moments propices et ce, afin d'élargir son inter-langue (enrichissement du vocabulaire et installation des mécanismes linguistiques en langue étrangère) pour qu'il puisse s'exprimer mieux dans cette langue, lors de blocage des apprenants, l'enseignante a adopté la stratégie de guider ses apprenants à trouver la réponse à travers l'explication de sa propre expérience en voyage. Son discours était riche et varié, un vocabulaire juste, elle a bien ciblé la compréhension de ses apprenants.

A : le patrimoine du pays

E : alors qu'est-ce qu'on peut trouver au Sahara ?

A : le thé, les dattes, le zfiti, des galettes

E : très bien, autre chose ?

A : le coucher de soleil, le sud contient la plus grande surface en Algérie.

E : très bien, quoi d'autre ?

A : touareg

E : ils ont connu par quoi ?

A : la danse, la musique : leurs habilles

E : au printemps, il y a une fête, c'est un festival, il utilise quoi comme instrument musicale ?

A : imzad

E : qui joue l'imzad ?

A : les femmes

E : que ce-qu'elles font ?

A : elles chantent, et elles jouent l'imzad

E : qui dance ?

A : les hommes

E : alors au sud, les femmes chantent et les hommes dansent

- **Atmosphère de la classe :**

Commentaire : La relation entre l'apprenant et son enseignant est la clé de la réussite scolaire, C'est bien connu, la relation entre l'enseignant et l'apprenant est le vecteur de sa motivation. Ce que nous avons constaté que la relation entre l'enseignante et les apprenants est une relation amicale, la participation ne se limite qu'à 12 élèves sur 40 de toute la classe dont son atmosphère était calme.

L'enseignante demande la lecture des questions, elle désigne un apprenant pour y faire sans donner la réponse, ensuite elle lance le document et elle demande d'écouter et écrire les réponses dans un brouillon.

- **Ecoute 1 :**

- D'où a-t-on prit ce texte ?
- Où trouve-t-on habituellement ce genre de document ?
- Peux-tu expliquer cette appellation : dépliant touristique »
- Quel est le titre de ce document ?
- A qui s'adresse-t-il ? justifie ta réponse ?
- De quoi parle-t-on dans ce document ?

- **Ecoute n°2 :**

- Cite deux mots se rapportant au thème du voyage et cinq mots se rapportant au thème du Sahara.
- Quels sont les noms propres cités dans ce document ?

- **Ecoute 3 :**

- Que fait l'auteur de ce dépliant ?
- Comment le fait-il ?
- Quels mots ou expressions valorisent la région ?

- Quelles est l'intention de l'auteur ?
- Quelle phrase du texte incite à la découverte de cette région ?
- A quel temps et à quel mode est conjugué le verbe de cette phrase ?

Les activités :

- Elles se limitent en questions/réponses
- La séance était consacrée à la compréhension plus qu'à l'expression.

Commentaire : les activités travaillaient étaient le débat au début de la séance (5minutes), ensuite les questions réponses, Les réponses étaient faites oralement, avec la participation des apprenants, ils les donnent brièvement, aussi la répétition des mêmes mots.

A fin de terminer la séance et pour ordonner nos résultats obtenus des réponses des apprenants, nous avons organisé ce tableau illustrant des réponses des apprenants :

Les étapes de l'activité	Présences de réponses	Absences de réponses
Ecoute 1	20/40	10/40
Ecoute 2	12/40	28/40
Ecoute 03	10/40	30/40

Commentaire :

L'analyse que nous avons mené aux apprenants du CEM nous a permis de mieux connaître la situation, les problèmes liés aux difficultés des apprenants, à parler la langue française. Il nous a permis aussi de connaître la réalité qui se passe au CEM.

Après avoir écouté les expressions de certains binômes nous constatons que les apprenants ont des problèmes à communiquer en français au niveau de la phonétique, de la conjugaison, de vocabulaire.

Les problèmes de conjugaison : C'est l'un des grands problèmes qui se posent chez les apprenants en générale et les apprenants du CEM en particulier. Ces apprenants ne connaissent pas bien les verbes mais aussi, ils ne savent pas conjuguer les verbes au temps précis. Ce facteur constitue un problème et ne permet pas aux apprenants de bien communiquer en français. Ayant des difficultés à bien conjuguer les verbes, les apprenants ont du mal à former des phrases correctes, qui ont un sens en communiquant en français pendant la séance observée. Si les

apprenants parvenaient au moins à connaître les verbes et à bien les conjuguer, leur communication à l'oral en français serait significativement améliorée.

L'observation menée au CEM nous a permis aussi de voir que parfois, les apprenants ne connaissent pas bien le vocabulaire français, ils ne connaissent pas bien les mots en français, mais aussi, ils ont des doutes sur les mots à utiliser. Les apprenants avant de parler en français, doivent d'abord penser en arabe, avant de le traduire en français, beaucoup d'entre eux utilisent et donnent des idées mais en arabe. Lorsque cette traduction est effectuée, elle n'est pas effectuée de la meilleure façon. Ces apprenants vont finir par prononcer un mot mélangé d'arabe et de français. Ce processus est un peu long et ne peut pas permettre aux élèves de communiquer automatiquement. Pour que l'on puisse bien parler une langue, nous devons connaître le vocabulaire, les mots de cette langue, et pour connaître ces mots, nous devons entrer en contact avec cette langue en lisant, en le parlant.

- **L'interaction enseignant/apprenant :**
- Dans le cas de l'incompréhension de la part des apprenants,

L'enseignante :

- reformule ses questions
- **ne fait pas interroger les apprenants pour répondre**

Les apprenants :

- prennent du temps pour répondre
- **ne donnent pas leur point de vue**
- **ne participent pas en donnant des suggestions**

Les consignes :

- sont claires
- sont pertinentes
- Les documents remis ou présenté sont exempts de fautes de français

Commentaire : L'enseignante ne sollicitait que ceux qui participent, les autres sont éliminés, et la catégorie participante, ne donne pas son point de vue, elle n'ajoute pas des suggestions, ils répondent aux questions posées par l'enseignante, un stimulus/réponses.

Synthèse et production orale :

En binôme, reformulez le texte. (En trois lignes rédigez un texte où vous allez inviter un camarade à visiter le Sahara)

E : celui qui pourrait écrire un beau énoncé aura +1, je vous donne 5 minutes allez y

Après 5 minutes

E : je vous écoute

A : attend madame

E : on dit attendez madame

A : une minute

Après l'enseignante a commencé de s'interroger quelques binômes (elle n'arrivait pas à écouter toute la classe puisque c'était la fin de la séance) après elle a choisi un exemplaire pour y écrire par une des apprenants sur le tableau.

Commentaire : l'interaction orale est un facteur indispensable dans le développement langagière, elle peut avoir un rôle dans :

La construction du sens : Cette notion concerne la production du sens. Autrement dit, la participation des partenaires dans la signification du thème discuté en suivant un registre compréhensible par les interlocuteurs de l'échange afin d'arriver à établir un discours significatif. En classe, tous les apprenants sont intéressés pour produire un sens à l'échange.

Positionnement de chaque participant : La manifestation de chaque apprenant dans une expression orale avec son enseignante permet à chacun d'avoir un rôle au cours de l'échange. Ainsi, l'enseignante oriente le fil de discussion selon l'activité langagière et l'apprenant de sa part intervient à sa façon et selon ses pré-requis.

La construction des images: La communication verbale permet de construire des images identitaires selon le sujet abordé, elle développe l'imagination des apprenants et les positionne dans des situations.

Synthèse de l'observation :

- Une séance d'expression orale pure est absente, une fois par 21 jours en parallèle avec la compréhension orale.

- Les documents travaillés en classe sont proposés déjà en manuel scolaire, c'est-à-dire les enseignants ne travaillent pas des autres thèmes d'actualité par exemple, qu'ils ciblent l'intention des leurs apprenants.
- Nous ne pouvons nier les efforts fournis par l'enseignante ; cette dernière a essayé de faire participer tous les apprenants par le recours à le guidage, à la motivation.
- l'enseignante ne gère pas bien l'espace, pour attirer l'attention des élèves, elle devrait passer dans les rangs, s'approcher le plus de ses élèves, susciter leur intérêts, être un animateur en classe. Les nouveaux rôles attribués à l'enseignant par l'approche par compétences et par la pédagogie du projet, l'obligent à être très proche de ses élèves, à apprendre à les connaître davantage et à connaître leurs besoins et leurs capacités pour pouvoir leur venir en aide à chaque obstacle rencontré.
- L'utilisation de la stratégie de la modélisation par l'enseignante, modéliser des phrases authentiques ; donner des exemples de phrases authentiques, en rapport avec la situation personnelle de l'enseignante.
- les apprenants éprouvent encore des difficultés, en effet, ils ne prononcent que des bribes de mots et non des énoncés alors qu'il est stipulé dans le programme que l'apprenant devait produire un énoncé oral à partir d'un support écrit ou oral. Les élèves n'ont pris la parole que pour répéter les termes étudiés et répondre aux questions de l'enseignante. Des réponses qui sont souvent guidées de manière à donner celles attendues par l'enseignante.
- La séance était plutôt une séance de répétitions qu'une séance d'expression orale.

Conclusion :

Dans cette partie, nous avons essayé de décortiquer la situation d'enseignement/apprentissage d'expression orale, en vue de comprendre les méthodes et les stratégies adoptées par les enseignants et les apprenants, déterminer les problèmes liés à l'acquisition de l'expression orale. En usant des moyens d'investigation, l'observation et l'enquête par questionnaire auprès de dix-sept (17) enseignants et une classe de 4AM.

Les analyses ont montré que la cause essentielle de la faiblesse des apprenants en expression orale s'avère être un manque énorme de pratique et de contact authentique avec la langue française , les enseignants donnent beaucoup d'importance à l'écrit que à l'oral, la séance se fait une fois par 21 jours en parallèle avec la compréhension de l'oral c'est-à-dire une absence d'une réservation d'une séance d'orale neutre. Et comme nous le savons tous, pratiquer la langue orale conduit à une bonne maîtrise de l'expression orale, qui se traduit par une expression spontanée et correcte.

Les enseignants ont des solutions pour la remédiation de ces besoins chez les apprenants mais ils ne les exploitent pas, en choisissant juste d'avancer pour accomplir le programme.

Les apprenants ont des difficultés et des blocages d'expression orale en classe et eux ne le savent même pas, certains peut être ils mentent, ou bien ils n'arrivent pas déterminer leurs besoins langagières

Conclusion générale :

Tout au long de ce travail de recherche, nous avons essayé de montrer l'importance de s'exprimer aisément à l'oral dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE, voire son enseignement et son acquisition. Alors, nous avons tenté de montrer les méthodes que les enseignants suivent pour installer l'habileté de l'expression orale chez l'apprenant, en situation de classe. De même, nous avons essayé de déterminer les différentes interactions en classe.

De ce fait, nous avons recouru à un cadrage théorique qui présente les différentes conceptions et acceptions et aussi des généralités sur notre thème. Ce côté nous a donné les éléments et les critères basiques sur lesquels nous avons appuyés afin d'établir notre cadrage pratique. Ce dernier nous a permis d'apporter des réponses valables à notre problématique de recherche tout en affirmant ou infirmant nos hypothèses.

Concernant le côté pratique de notre travail, nous avons opté trois outils d'investigation ; le premier était un questionnaire auprès des enseignants de cycle moyen dans deux wilaya (Tipaza et Blida) pour recevoir un maximum des informations pour la situation d'enseignement, le second était un questionnaire adressé aux apprenants d'une classe de la 4AM pour objectif de déterminer la nature des difficultés d'expression orale et son assimilation, et pour le dernier outil, c'était une observation de classe non participante (une séance d'expression orale), les constats auxquels nous avons aboutis nous ont donné lieu à confirmer deux premières hypothèses et d'infirmar la troisième.

Ces constats nous ont conduits à soustraire quelques conclusions :

L'enseignement de l'expression orale est un peu négligé dans les programmes du français en Algérie, une fois par 21 jours pour une heure pour nous c'est insuffisante pour installer les mécanismes d'une bonne communication orale, nous proposons de donner beaucoup d'importance à l'expression orale en lui réservant une note à l'examen.

Les documents audio-visuels peuvent progresser la compétence d'expression orale lorsqu'ils sont adoptés en fonction du niveau et des motivations des apprenants et quand ils présentent les critères suivants : supports clairs, motivants et actualisés.

La négociation du choix de thème de la séance peut remédier les difficultés d'expression chez les apprenants et augmenter le taux de la participation lorsqu'ils trouvent des sujets qui les intéressent, si elle sera généralisée un jour dans nos écoles.

Les apprenants présentent encore des difficultés à l'oral, même eux ne le savent pas, des difficultés au niveau du vocabulaire, la richesse lexicale et linguistiques, la cohérence syntaxiques, ils ont des difficultés de trouver les mots quand ils parlent et ils s'expriment, ces difficultés peuvent prendre en charge, si les enseignants à notre avis s'adopteront de nouvelles activités tel que l'exposé, le débat, les jeux de rôles etc.

Nul ne peut nier que les supports iconiques par leur intérêt attractif jouent un rôle primordial dans le processus de l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères. Ajoutant que ces documents comportent une diversité de support, nous dirons qu'ils méritent d'être un champ d'investigation très important à exploiter dans le domaine de la didactique du FLE.

Les problèmes d'expression orale des apprenants doivent alors être pris en charge par les enseignants parce qu'ils peuvent bloquer la parole de l'apprenant et, par voie de conséquence, l'apprentissage.

Nous espérons que notre travail ouvrira la voie à d'autres perspectives de recherches dans le domaine de l'expression orale.

Introduction générale	06
------------------------------------	-----------

PREMIÈRE PARTIE : CADRE THÉORIQUE

Chapitre 01 : Éléments définitionnels relatif à l'oral

Introduction... ..	12
1. Qu'est-ce que l'oral ?	12
1.1. L'oral en didactique des langues... ..	12
1.2. Le code oral et le code écrit	13
1.2.1. La langue parlée et la langue écrite... ..	13
1.2.1.1. Le discours oral	13
1.2.1.2. Le discours écrit	13
1.3. Un aperçu sur l'oral	14
1.4. L'oral moyen d'enseignement et objet d'apprentissage.....	16
1.4.1. L'oral comme moyen d'enseignement.....	16
1.4.2. L'oral comme objet d'apprentissage.....	16
1.4.3. L'oral comme moyen d'apprentissage.....	16
1.4.4. L'oral comme objet d'enseignement	16
1.5. L'enseignement de l'oral dans les méthodologies de didactique des langues	17
1.5.1. L'oral dans la méthodologie traditionnelle	17
1.5.2. L'oral dans la méthodologie directe.....	18
1.5.3. La méthodologie audio-orale.....	18
1.5.4. L'oral dans la méthodologie structuro globale-audiovisuelle	18
1.5.5. L'oral dans l'approche communicative	18
1.5.6. L'oral dans l'approche par compétence	19
Conclusion.....	19

Chapitre 02 : l'enseignement / apprentissage de l'expression orale

Introduction	21
1. L'enseignement	21
2. L'apprentissage.....	21
3. La compréhension et l'expression orale	22
3 .1. La compréhension orale.....	22
3 .2. L'expression orale.....	23
4. Le programme de la 4ème année moyenne	23
4 .1. Objectifs de l'enseignement du français en 4ème AM	23
4 .2. Le profil d'entrée	24
4.3. Le profil de sortie	24
5. les stratégies d'enseignement de l'oral en classe	25
5.1. La modélisation	25
5.2. La correction	25
5.3. L'interaction avec correction	25
6. La notion de l'interaction verbale	25
6.1. L'interaction comme objectif d'apprentissage	26
6.2. L'interaction comme un moyen d'apprentissage.....	26
6.3. L'interaction enseignant /apprenant.....	27
6.4. L'interaction apprenant/apprenant	27
6.5. L'interaction entre l'apprenant et l'enseignant	27
7. La classe comme un espace interactionnel.....	28
8. les activités proposées à l'oral... ..	28
Conclusion	29

DEUXIÈME PARTIE : CADRE PRATIQUE

Introduction	31
Chapitre 1 : Le cadre expérimental de la recherche	
1. Le public	33
2. Présentation du lieu de l'enquête	33
3. Présentation des outils d'investigation.....	34
3.1. Présentation des questionnaires	34
3.2. Le questionnaire destiné aux enseignants	34
3.3. Le questionnaire des apprenants	35
3.4. L'observation de classe	36
Chapitre 2 :L'analyse des résultats	
1. l'analyse des résultats de questionnaire destiné aux enseignants	38
2. l'analyse des résultats de questionnaire destiné aux apprenants	54
3. l'analyse des résultats obtenus lors de l'observation de classe	66
Conclusion	72
Conclusion générale	77
Bibliographie	83
Annexes	

Bibliographie

Ouvrages consultés :

1. Halte Jean-François et Rispaïl Marielle : l'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités) Paris, Hatier, 2005.
2. Monique Lebre-Peytard, situation d'oral, CLE international, Paris, 1990.
3. Collecta Jean-Marc, L'oral c'est quoi? Dans oser l'oral n° 400.
4. Claudine Garcia-Debanc, Sylvie Plane : comment enseigner à l'oral à l'école primaire, France, Hatier, 2004.
5. Cuq Jean-Pierre et Gruca Isabelle : cours de didactique de français langue étrangère et second, Paris, presse universitaire de Grenoble.
6. Claude Germain et Jean Netten, « Place de l'oral dans l'enseignement/apprentissage d'une L2 »
7. Catherine Kerbrat-Orecchioni « Les interactions verbales » tom I, Armand Colin, Paris, 1990
8. Goffman, Erving « La communication verbale, analyse des interactions », Hachette, Paris, 1992-2000.
9. Benbouzid, Boubekour. : la réforme de l'éducation en Algérie, enjeux et réalisation, Alger, Casbah, 2009.

Dictionnaires :

1. Dictionnaire le petit Larousse Illustré, Paris, Larousse, 1995.
2. Dictionnaire Encyclopédique, Paris, Hachette, 1995.
3. Cuq J-P. : Dictionnaire Pratique de Didactique du FLE, France, Ophrys, 2002.
4. Le Robert, dictionnaire de français, sejer, 2005, Paris.

Mémoire :

1. Hadjer Amina Souïlla, l'enseignement/apprentissage de l'expression orale, exemple des apprenants de 5ème année primaire, mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master, université d'Oran 2014/2015.

Documents officiels :

1. Ministère de l'Education Nationale, Document d'accompagnement du programme de français de la 2ème année de l'enseignement moyen, Décembre 2003.

Revue :

1. Revue Française de pédagogie, no 107, INRP, avril-mai-juin 1994, consulté le 10/02/2019.

Annexes :

Questionnaire destiné aux enseignants :

Bonjour, dans le cadre de notre travail de recherche sur l'oral, nous voudrions savoir la façon dont vous l'enseignez, c'est pourquoi nous vous invitons à remplir le questionnaire ci-dessous en y mettant le plus de soin possible. Merci d'avance.

1. Vous êtes titulaire de :

☐Licence ☐master ☐magister ☐ autres :

2. Vous êtes dans le domaine de l'enseignement depuis :

3. Vous êtes : ☐titulaire ☐stagiaire ☐vacataire

4. Avez-vous lu les parties consacrées à l'oral dans les documents officiels ?

- ☐Loi d'orientation sur l'Education nationale
- ☐Référentiel général des programmes
- ☐Guide méthodologique des programmes
- ☐Programme de français
- ☐Documents d'accompagnement des manuels

5. Enseignez-vous l'oral en tant qu'objet d'étude ?

☐Oui ☐non

6. Vous donnez beaucoup d'importance à :

☐L'oral ☐l'écrit

7. A quelle fréquence ménagez-vous des séances de l'oral au cours de vos enseignements ?

☐Très souvent ☐assez souvent ☐assez rarement ☐très rarement

8. Quel matériel utilisez-vous lors de la séance de l'expression orale ?

☐Des images ☐Des documents authentiques ☐Des textes oralisés ☐Autres :

9. Dans le cas où vous ne ménagez pas des séances pour l'oral, citez-en les raisons :

☐Manque de supports ☐manque de temps ☐dissipation des élèves ☐effectif de la classe ☐classes non aménagées ☐carence en matériel (audio-visuel) ☐Autre :

10. Quel type d'activité travaillez-vous ?

☐Les questions réponses ☐le dialogue ☐le débat ☐les jeux de rôles ☐l'exposé ☐Autres :

11. Négociez-vous le choix du thème de la séance avec vos apprenants ?

☐Toujours ☐souvent ☐de temps en temps ☐rarement ☐assez rarement
☐jamais

12. A votre avis, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

☐Oui ☐Non

13. Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?

☐La prononciation ☐la richesse lexicale ☐la cohérence syntaxiques ☐autres :
.....

14. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'expression orale dans le programme de la 4^{ème} année moyenne ?

☐Insuffisant ☐suffisant

15. Quelle est la proportion de la prise de la parole en classe lors de la séance de l'expression orale ?

☐Toute la classe ☐½ de la classe ☐1/3 de la classe
☐¼ de la classe ☐1/6 de la classe ☐1/8 de la classe ☐
Personne

16. A votre avis, quels obstacles bloquent, surtout, la participation des apprenants :

☐La peur de l'erreur ☐le manque de bagage linguistique (lexique, syntaxes, etc.)
☐Le manque de confiance ☐autres :
.....

17. A votre avis les apprenants sont-ils motivés ?

☐Très ☐Beaucoup ☐Assez ☐Moyennement ☐Peu
☐Pas du tout

18. Quel est le facteur qui pourrait aider à améliorer la pratique de l'oral chez les apprenants ?

☐La TV et la radio ☐la lecture ☐les réseaux sociaux
☐Les pratiques langagières extrascolaires ☐les cours privés
☐les incitations des enseignants ☐Autre :
.....

19. A votre avis que faut-il faire pour motiver les apprenants ?

.....
.....
.....
.....

20. Est-ce que vous y recourez ? ☐oui ☐non

Si non, pourquoi ?

.....
.....
.....
.....

Questionnaire destiné aux apprenants :

Bonjour, dans le cadre de notre travail de recherche sur l'oral, nous voudrions savoir la façon dont tu te le représentes, c'est pourquoi nous t'invitons à remplir le questionnaire ci-dessous en y mettant autant de précision que possible. Merci d'avance.

Profil de l'élève : Age : / sexe : ☐ fille ☐ garçon

1. Dans la vie de tous les jours, parles-tu en français ?

☐ Jamais ☐ rarement ☐ souvent
☐ toujours

2. Dans quel lieu parles-tu en français ?

☐ En classe ☐ dans la rue ☐ chez vous Autre : ...

3. Est-ce qu'il y a des séances d'oral avec ton enseignant du français ?

☐ Oui ☐ non

4. S'il y a pratique de l'oral en classe, à quel niveau en es-tu satisfait (e) ?

☐ Très ☐ Beaucoup ☐ Assez ☐ Moyennement ☐ Peu
☐ Pas du tout

5. Combien de séances, de l'oral, l'enseignant vous fait-il ?

☐ Une par semaine ☐ une par 15 jours ☐ une par 21 jours ☐ une par mois Autre :

6. L'enseignant vous laisse choisir le thème de la séance de l'oral ?

☐ Toujours ☐ souvent ☐ de temps en temps ☐ rarement ☐ assez rarement
☐ jamais

7. Quel type d'activité travaillez-vous en classe ?

☐ Les questions réponses ☐ le dialogue
☐ le débat ☐ les jeux de rôles ☐ l'exposé
Autre : ...

8. Comment trouves-tu la séance de l'oral ?

☐ Excellente ☐ amusante ☐ agréable ☐ ennuyeuse ☐ compliquée
☐ très ennuyeuse

9. A ton avis qu'est-ce qui rendait ennuyeuse la séance de l'expression orale ?

☐ L'enseignant ne donne pas beaucoup d'importance à l'oral.

☐ Travailler plus la compréhension orale ☐ Autre :

Date :

Classe :

Durée :

Support didactique :

Projet :

Séquence :

Objectif :

Activité :

<i>Lancement de la séance</i>	L'enseignant : • accueille les apprenants • fait une introduction générale avant le lancement du document • explique le contenu du document • laisse les apprenants découvrir le contenu eux même	Oui	Non	autres
<i>Matériel (icônes, vidéo)</i>	L'enseignant : • utilise le matériel • le type de matériel : a) Document sonore b) Document audio-visuel c) Icônes (des images) • élabore son matériel (le document est-il produit par l'enseignant lui-même !) • Se soucie du champ visuel des apprenants			
<i>Atmosphère de la classe</i>	Durant les 5 premières minutes du cours : • le climat de la classe est plutôt... • Les relations enseignant _apprenants semblant globalement....			
<i>L'attitude de l'enseignant</i>	L'enseignant : • vient à l'heure • utilise un vocabulaire juste • utilise un vocabulaire riche et varié • fait des phrases simples dont le sens est univoque			

	• pose des questions • Utilise des stratégies en s'adoptant au public • Met en évidence les objectifs de cours • Introduit chaque phase de cours • Alterne entre travail collectif en tandem et individuel			
<i>Kinésique / proxémique</i>	L'enseignant : • se déplace dans la classe • Appuie son discours par des gestes significatifs • Garde contact avec la classe • Soigne sa graphique			
<i>Interaction enseignant / apprenants</i>	Dans le cas de l'incompréhension de la part des apprenants, l'enseignant : • reformule ses questions • Fait interroger les apprenants pour répondre • propose des exercices Les apprenants : • prennent du temps pour répondre • donnent leur point de vue • participent en donnant des suggestions les consignes : • sont claires • sont pertinentes Les documents remis ou présenté sont exempts de fautes de français			
<i>Les activités</i>	• Permettent d'atteindre l'objectif de cours • Sont diversifiées • Permettent à l'apprenant d'être actif dans ses apprentissages • Sont motivantes / intéressent les apprenants			
<i>Synthèse et production orale</i>	L'enseignant : • donne des consignes d'études de lecture ou de travaux • fait une synthèse de ce que les apprenants ont compris • précise le contenu du cours à venir			

Résumé :

La maîtrise d'une langue étrangère nécessite la maîtrise de la compétence communicative. L'apprenant est appelé à faire usage de cette langue dans différentes situations en lui permettant de prendre la parole et de s'exprimer aisément. C'est pour cela que les séances de l'oral sont essentielles pour acquérir cette compétence. On doit donc faire développer l'habileté de l'expression orale. A travers notre recherche, nous avons essayé de savoir comment se fait l'enseignement/apprentissage de l'expression orale, comment l'enseignant devait s'y prendre et quels sont les moyens pouvant aider et soutenir cet enseignement / apprentissage. Quant au plan méthodologique, nous avons opté pour :

- Un questionnaire présenté aux enseignants du cycle moyen pour recueillir plus de données sur les méthodes d'enseignement de l'oral utilisées.
- Un questionnaire présenté aux apprenants du cycle moyen également pour relever leurs représentations.
- Une observation de classe pour relever les différentes interactions en classe.

Mots clés : Oral, interaction, enseignement, apprentissage, expression orale, Communication.

Abstract:

The mastery of a foreign language requires the mastery of communicative competence. The learner is expected to use this language in different situations by allowing him to speak and express himself easily. This is why oral sessions are essential to acquire this skill. We must therefore develop the skill of oral expression.

Through our research, we have tried to find out how teaching / learning of oral expression works, how the teacher should go about it and what means can help and support this teaching / learning.

Methodologically, we opted for:

- A questionnaire presented to teachers in the middle cycle to collect more data on oral teaching methods used.
- A quiz presented to middle-level learners to review their representations.
- A class observation to see the different interactions in class.

Key words: Oral, interaction, activity, teaching, learning, speaking, Communication.